NAD

C440

Stereo AM/FM Tuner

GB Owner's Manual

F Manuel d'Installation

D Bedienungsanleitung

E Manual del Usuario

I Manuale delle Istruzioni

P Manual do Proprietário

S Bruksanvisning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Do not place this unit on an unstable cart, stand or tripod, bracket or table. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the unit. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the unit. Any mounting of the device on a wall or ceiling should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

Read and follow all the safety and operating instructions before connecting or using this unit. Retain this notice and the owner's manual for future reference.

All warnings on the unit and in its operating instructions should be adhered to.

Do not use this unit near water; for example, near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.

The unit should be installed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, that may impede the flow of air through its ventilation openings.

The unit should be situated from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other devices (including amplifiers) that produce heat.

The unit should be connected to a power supply outlet only of the voltage and frequency marked on its rear panel.

The power supply cord should be routed so that it is not likely to be walked on or pinched, especially near the plug, convenience receptacles, or where the cord exits from the unit.

Unplug the unit from the wall outlet before cleaning. Never use benzine, thinner or other solvents for cleaning. Use only a soft damp cloth.

The power supply cord of the unit should be unplugged from the wall outlet when it is to be unused for a long period of time.

Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled into the enclosure through any openings.

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

A. The power cord or the plug has been damaged; or
B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; or
C. The unit has been exposed to rain or liquids of any kind; or
D. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
E. The device has been dropped or the enclosure damaged.

DO NOT ATTEMPT SERVICING OF THIS UNIT YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

Upon completion of any servicing or repairs, request the service shop's assurance that only Factory Authorized Replacement Parts with the same characteristics as the original parts have been used, and that the routine safety checks have been performed to guarantee that the equipment is in safe operating condition. REPLACEMENT WITH UNAUTHORIZED PARTS MAY RESULT IN FIRE, ELECTRIC SHOCK OR OTHER HAZARDS.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOC ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT FULLY INSERT.

If an indoor antenna is used (either built into the set or installed separately), never allow any part of the antenna to touch the metal parts of other electrical appliances such as a lamp, TV set etc.

CAUTION
POWER LINES

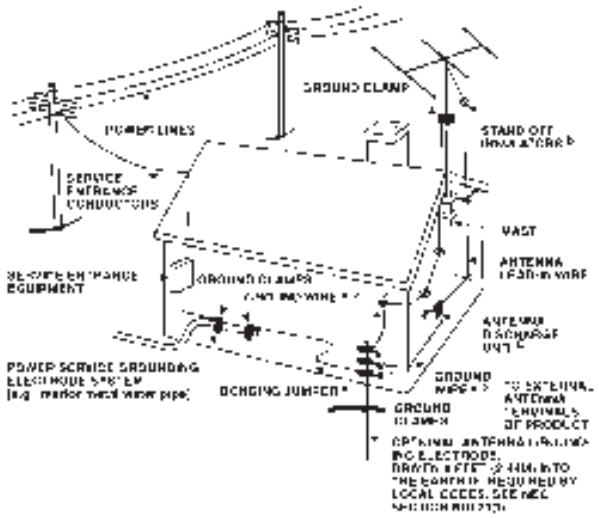
Any outdoor antenna must be located away from all power lines.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING

If an outside antenna is connected to your tuner or tuner-preamplifier, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements for the grounding electrode.

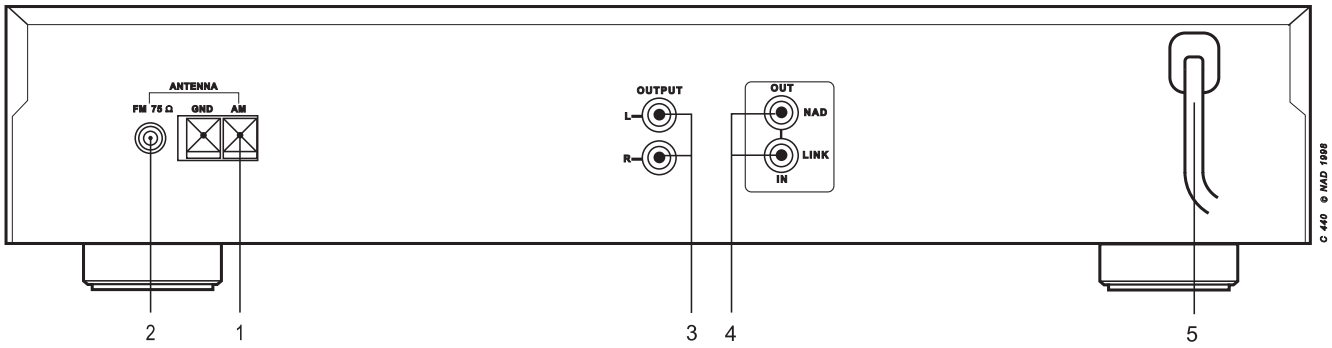
a. Use No. 10 AWG (5.3mm2) copper, No. 8 AWG (8.4mm2) aluminium, No. 17 AWG (1.0mm2) copper-clad steel or bronze wire, or larger, as a ground wire.
b. Secure antenna lead-in and ground wires to house with stand-off insulators spaced from 4-6 feet (1.22 - 1.83 m) apart.
c. Mount antenna discharge unit as close as possible to where lead-in enters house.
d. Use jumper wire not smaller than No.6 AWG (13.3mm2) copper, or the equivalent, when a separate antenna-grounding electrode is used. see NEC Section 810-21 (j).

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE INSTRUCTIONS CONTAINED IN ARTICLE 810 - RADIO AND TELEVISION EQUIPMENT.



NOTE TO CATV SYSTEM INSTALLER: This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the National Electrical Code that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the ground cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

REAR PANEL CONNECTIONS



FRONT PANEL CONTROLS

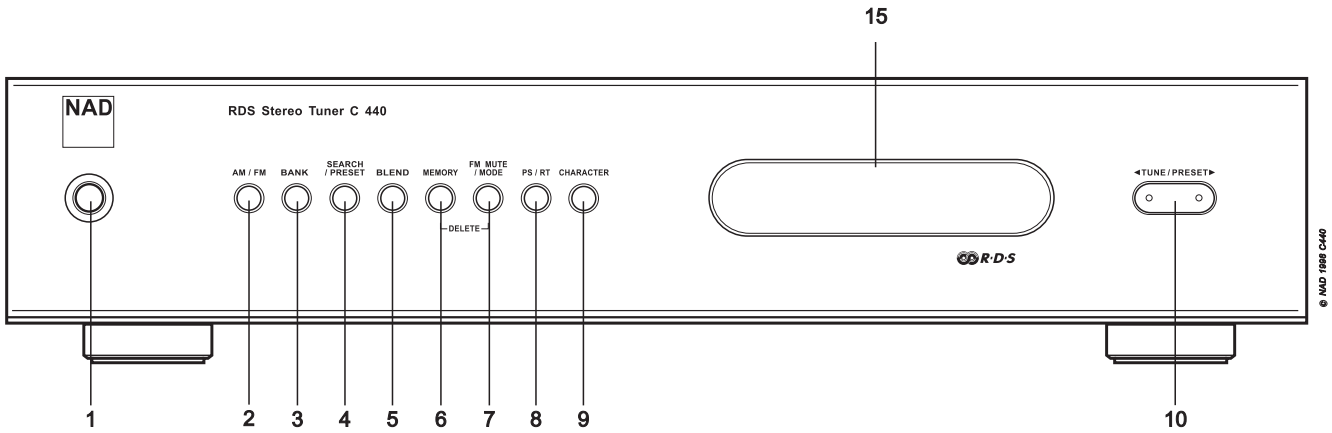
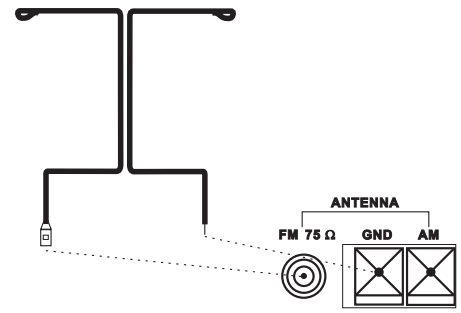


FIGURE 1.

European and Australian models



U.S.A. And Canadian models

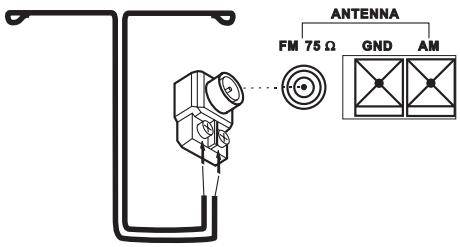
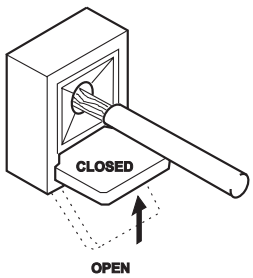


FIGURE 2.



NAD C440 Stereo AM/FM Tuner

NOTES ON INSTALLATION

Your NAD C440 should be placed on a firm, level surface. Avoid placing the unit in direct sunlight, near sources of heat and damp or in poorly ventilated positions.

It comes with RCA leads for connection to your amplifier. Ensure that leads and connectors are not damaged in any way and all connectors are firmly pushed home.

If the unit is not going to be used for some time, disconnect the plug from the AC socket.

Should water get into your NAD C440, shut off the power to the unit and remove the plug from the AC socket. Have the unit inspected by a qualified service technician before attempting to use it again. **Do not remove the cover, there are no user-serviceable parts inside.**

Use a dry soft cloth to clean the unit. If necessary, lightly dampen the cloth with soapy water. Do not use solutions containing benzol or other volatile agents.

QUICK START

Use the RCA-to-RCA lead to connect the NAD C440 left & right outputs to the Tuner Input of your amplifier.

1. Plug in the AC power cord.
2. Connect AM and FM antenna.
3. Connect C440 outputs to amplifier.
4. Press the POWER button (No. 1) to turn on the NAD C440.
5. Press the AM/FM button (No. 2) to select AM or FM reception.
6. Press Search/Preset until "SEARCH" is indicated in the display to select Search mode.
7. Use TUNE/PRESET to select a station.

REAR PANEL CONNECTIONS

1. AM ANTENNA

An AM loop antenna is supplied with the NAD C440 and is required for AM reception. To connect the AM antenna, first press the keys on the Antenna terminals downwards. Insert the bare antenna wires into the two terminal holes and push the connector keys upwards again to secure the connection (see fig 2).

Test various positions for the antenna but always ensure the loop is placed vertically for best reception. Placing the antenna close to large metal items such as metal shelves or radiators may interfere with reception.

2. FM ANTENNA

A ribbon wire FM antenna is included and should be connected to the FM connector at the rear of the unit (120V versions (North America) should use the 'balun' adapter supplied - see fig 1). The ribbon aerial should be mounted on a vertical surface and placed so that it forms a 'T'.

Experiment with placement of the antenna to find the position that gives the best signal strength and lowest background noise. An inadequate FM signal normally results in high levels of hiss, especially in stereo, and interference from external electrical sources. In areas of poor FM reception, the tuner section's performance can be improved by using an externally mounted FM antenna. A qualified aerial installer will be able to advise and fit a recommended aerial for your reception conditions.

3. OUTPUT

Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left (white) and right (red) audio outputs to the 'Tuner' input or other line-level input such as 'Aux' input of your amplifier.

4. NAD-LINK IN OUT

The NAD-Link connector is used to pass commands from other units fitted with NAD-Link connectors. This allows centralised control of a complete system, and also allows some of the basic functions of the NAD C440 to be controlled using a NAD-linked amplifier's remote control or gives system control from more than one room. To function with such other units, connect the Tuner's NAD-Link IN to the NAD-Link Out on the other unit. NAD-Link connectors can be daisy-chained, IN to OUT, so that a whole system can be controlled from the remote control facilities of one unit.

5. AC LINE CORD

Plug the AC power cord into a live AC wall socket or to an AC convenience outlet at the rear of your amplifier.

FRONT PANEL CONTROLS

1. POWER ON/OFF

POWER switches the tuner on or off. Pressing the power switch turns the Tuner on, indicated by the Display Panel becoming active. Pressing the POWER button again will switch the unit off.

The C440 uses a memory back-up system to store Preset information. This information is retained for several weeks, even if the unit is switched off completely or unplugged.

NOTE: When switching power On, the C440 will go back to the station last tuned to before the unit was turned off. This will allow you to make timer recordings using an external timer and recorder.

2. AM/FM

The AM/FM button switches the tuner from the AM band to the FM band and vice-versa. The Display Panel shows the frequency of the tuned station and which band is selected. The FM tuning is in 0.025 MHz increments, AM tuning is in 9 kHz or 10 kHz increments, depending on the version.

3. BANK

Pressing Bank switches between the C440's three Preset Memory Banks (A, B or C). Each of these banks can hold up to 10 Preset stations. These Banks can contain a mix of AM or FM stations each. The Bank selected is shown in the Display Panel. You can use the banks to sort your Presets, for instance by station type (Bank A for rock/pop; Bank B for Classical music; Bank C for Jazz). Refer to the separate chapter "Storing, recalling and naming Presets" for more information.

GB

4. SEARCH/PRESET

The Search/Preset button scrolls between three different tuning modes, each successive push of the button engages the next one of the three modes.

a) Preset mode: In this mode you can use the Tune/Preset button (No. 10) to select a Preset. When Preset Mode is selected "PRESET" lights up in the display.

b) Search mode: By pressing the Tune/Preset button (10) ► or ◄ you can engage automatic tuning respectively up or down the frequency band . The tuner will search automatically for the first reasonably strong radio station, where it will stop. Press the Tune/Preset button again to start searching again. "SEARCH" lights up in the display. If a stereo station is received "STEREO" will light up in red in the display, unless FM Mute/Mode (No. 7) was engaged.

c) Tune mode: By pressing the Tune/Preset button (No. 10) ► or ◄ you can engage manual tuning respectively up or down the frequency band for precise tuning to a specific frequency. Keep either one of the Tune/Preset buttons pressed until you are in the proximity of the desired frequency (use the ► to tune upwards in frequency; ◄ for downwards tuning). With each successive tap of the keys, the tuner will take 0.025MHz steps on FM so you can accurately tune into the desired frequency. For AM the tuning steps can be 9 kHz or 10 kHz, depending on the version of your C440. This tuning mode can also be useful when trying to receive a radio station which is too weak for the Search mode. When tuned accurately to a station, ">TUNED<" will light up in the display.

NOTE: The Search/Preset buttons are also used in conjunction with the Memory (No. 6) and Tune/Search (No. 10) buttons to add and memorise user defined names to Presets. Refer to the separate chapter "Storing, recalling and naming Presets" for more information.

5. BLEND

Weak or remote stereo radio stations are sometimes received with noise and hiss as the antenna signal is too weak. By switching the tuner to mono will reduce the amount of noise and hiss but at the expense of any stereo information. The NAD Blend feature will allow you to reduce the amount noise and hiss but still retain some level of stereo separation, instead of mono.

The Blend button toggles between engaging or disengaging the Blend feature; when engaged, "BLEND" lights up in the display.

6. MEMORY

The Memory is used to store stations into the three Preset Memory banks or to store user defined names for non-RDS Preset stations. Used in conjunction with the Search/Preset (No.4) and Tune/Preset (No. 10) buttons. When Memory is active, the Preset number flashes and the red 'MEMORY' indicator is shown in the Display Panel. Refer to the separate chapter "Storing, recalling and naming Presets" for more information.

Note: The 120V versions (North America) do not have RDS (Radio Data System).

7. FM MUTE/MODE

This button combines two functions; it switches the tuner from Stereo to Mono and disengages the muting circuitry at the same time. The muting circuit will mute the tuner in between radio stations when searching or tuning. This way the tuning noise is avoided.

Very weak radio station signals however may be suppressed by the muting circuit. if such a very weak station is in stereo it will have a high level of background hiss. Switching to Mono Mode and disengaging the muting circuit by depressing the FM MUTE/MODE button will allow the station to be heard and will cancel most or all of this background noise.

In normal operation the mute circuit is engaged, the display indicates "FM MUTE". Press the FM Mute/Mode button to disengage the muting circuit and switch from stereo to mono reception. "FM MUTE" in the display will extinguish. Press the FM Mute/Mode switch again to return to Auto Stereo FM operation.

8. PS/RT (ON RDS VERSIONS ONLY)

With stations carrying RDS information, The PS/RT button scrolls between three different display modes, each successive push of the button engages the next one of the three modes:

a) In the default mode, the station's RDS name is displayed, Program Service (PS; normally the station's calling letters, BBC R3, for instance).

b) From the default mode, press the button once to view Radio Text (RT). This can be additional information such as the presenter's or program's name; what song is playing, etc. This text scrolls continuously over the 8 alphanumeric display segments. It takes a few seconds for the tuner to gather the RT information, so immediately after tuning to a station and selecting to view RT the display will indicate "WAIT" and default to the station name.

c) Press the button from the display RT mode to display the station frequency. Press again to return to the default mode (a).

When tuned to a non-RDS station

The Display button toggles the display to show either the station frequency or user entered station name. If no user name was entered the display will just flash once.

NOTE: The 120V versions (North America) do not have RDS (Radio Data System)

8. DISPLAY (ON NON-RDS VERSIONS ONLY)

The Display button toggles the display to show either the station frequency or user entered station name. If no user name was entered the display will just flash once.

9. CHARACTER

The Character Button is used to enter the names of Preset radio stations for display when the station is selected. Used together with the Tune/Preset (No. 10) and MEMORY (No. 6) Buttons. Refer to the separate chapter "Storing, recalling and naming Presets" for more information.

GB

10. TUNE/PRESET ◀ AND ▶

The function of these buttons depends on the tuning mode indicated in the display and selected with the Search/Preset button (No. 4). In normal operation there are 3 modes:

a) Preset mode: Press the ◀ button to scroll to a lower number Preset; press the ▶ button to scroll to a higher Preset number. This is a "wrap-around" function, so that going from the highest number Preset the tuner will go to the lowest Preset number when ▶ is pressed.

b) Search mode: By pressing the Tune/Preset button (No. 10) ▶ or ◀ you can engage automatic tuning respectively up or down the frequency band . The tuner will search automatically for the first reasonably strong radio station, where it will stop. Press the Tune/Preset button again to start searching again.

c) By pressing the Tune/Preset button (No. 10) ▶ or ◀ you can engage manual tuning respectively up or down the frequency band for precise tuning to a specific frequency.

Refer also to section 4 for additional information.

NOTE: The Tune/Preset buttons are also used in conjunction with the Memory (No. 6) and Search/Preset (No. 4) buttons to add and memorise user defined names to Presets. Refer to the separate chapter "Storing, recalling and naming Presets" for more information.

15. DISPLAY PANEL

The Display Panel shows information about the NAD C440 operating modes and information about the station currently selected.

STATION DATA Displays the station name, frequency and other information supplied on the RDS service or entered manually by the user.

STORING, RECALLING AND NAMING PRESETS

To store a Preset:

- Tune to the radio station you wish to enter into a Preset (refer to chapter "Front Panel Controls; section 4). If the station is transmitting RDS information, the RDS indicator will light up and station initials or name will be shown in the Display Panel. If a non-RDS station is found, then just the frequency will be shown.
- To store that station as a Preset, press Memory (No. 6). The Memory indicator will be displayed and the Preset section will flash in the Display Panel.
- Press Bank (No. 3) to select which of the three Banks of Presets (A, B or C) you want to store the station into. Press either the Tune/Preset ▶ or ◀ button to select which Preset number you wish to assign to the station (from 1 to 10), shown as a flashing number in the Display Panel, and then press Memory (No. 6) again. The Memory light in the Display Panel will go out and the station is now stored in your NAD C440 memory.

To exit the Memory mode without storing a station, leave all the controls untouched; the Memory mode will automatically cancel itself after 8 seconds. The Memory Presets have a memory back-up, so they will remain stored for several weeks even if the Tuner is switched off or unplugged from the mains supply.

NOTE: You can enter a new station into an unused Preset or over-write an existing programmed Memory Preset. By doing this you will replace all the data previously held on that Preset number.

RECALLING A PRESET STATION

- To select a Preset station, select the Preset mode by pressing the Search/Preset button (No. 4) until "PRESET" lights up in the display.
- By pressing the Bank button (No. 3) select which Bank of Presets you want to use (A, B or C, indicated in the display).
- Press either the Tune/Preset ▶ or ◀ buttons (No. 10) until the right Preset is found and shown in the Display Panel.

Any unused Presets will be skipped and it is not possible to select a Bank unless it has at least one Preset stored into it.

DELETING A STORED PRESET

You can empty a Preset by deleting the stored information:

- Select the Preset to be emptied.
- Press the Memory button (No. 6), hold it down and press the FM Mute/Mode button (No. 7). The Preset will then be deleted and '--' appears as the Preset number.

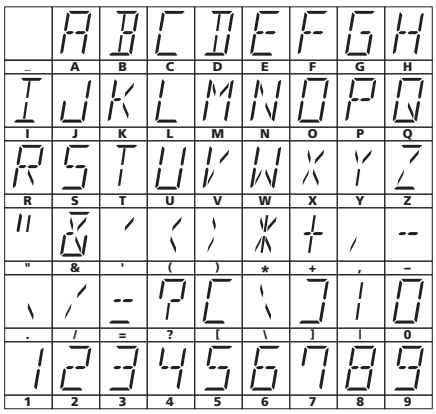
You can also store a new station into a used Preset, by simply going through the Preset storing process and placing a new station over the existing one.

STORING A STATION NAME

When a station is transmitting RDS information, your NAD C440 will automatically show the station initials when its Preset is used. Although the Tuner automatically shows the frequency of any other AM or non-RDS Preset station, it also allows you to type in the station name to make it easier to identify which station is stored in the Memory Preset. To enter a name:

- Select the Preset you want to attach a name to.
- Then press Character (No. 9) and the first space in the Station Data area of the Display Panel will flash.
- Press either the Tune/Preset ▶ or ◀ (No. 10) button to scroll and select the first character (see Character list for reference).
- Pressing Memory (No. 6) will store the first character and move forward to the next space on the line.
- Use the Tune/Preset buttons again to select the next character in the name and press Memory to store it. Continue until the station name is complete (up to 8 characters).
- Press Character again to store the completed name.

There are 54 characters available including a blank space.



NOTE: This function is only available for non-RDS stations. RDS stations will always display their transmitted name and this cannot be over-written using CHARACTER.

NOTE: The 120V versions (North America) do not have RDS (Radio Data System)

GB

TROUBLESHOOTING		
Problem	Cause	Solution
NO SOUND	• Power AC lead unplugged or power not switched on • Signal leads incorrectly connected • Station not selected or weak signal with FM Mute on. • Internal fuse blown	• Check AC lead • Check connections to amplifier • Re-tune or switch off FM Mute • Consult dealer
NO SOUND IN ONE CHANNEL	• Signal leads to amplifier disconnected or damaged	• Check leads and connections
NOISE, HISS	• Weak signal	• Check station tuning. Adjust or replace antenna.
DISTORTION	• Multi-path signals or interference from another station	• Check station tuning. Adjust or replace antenna
WHISTLES OR BUZZES ON FM & AM	• Interference from other electrical sources - computers, games consoles	• Check station tuning. Switch off or move the source of the electrical noise
WHISTLES OR BUZZES ON AM	• Interference from fluorescent lighting or electrical motors	• Check station tuning. Adjust or replace AM antenna
NO RDS INFORMATION	• Station signal too weak. • Station not transmitting RDS data	• Check station tuning. Adjust or replace antenna • No remedy

GB

Tuner Stereo AM/FM NAD C440

NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Poser votre NAD C440 sur une surface stable, plane et horizontale. Eviter les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité, ainsi que les endroits où une ventilation correcte ne peut pas être assurée.
Il est pourvu de câbles RCA pour effectuer les connexions à votre amplificateur. Vérifier que les câbles et les connecteurs ne présentent aucune détérioration, et que tous les connecteurs soient bien enfoncés jusqu'en butée.
Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, retirer la fiche de la prise secteur.
Si de l'eau pénètre à l'intérieur de votre NAD C440, couper l'alimentation de l'appareil et retirer la fiche de la prise secteur. Faire contrôler l'appareil par un technicien de service après-vente qualifié, avant toute tentative de remise en service.
Ne pas retirer le couvercle. A l'intérieur, il n'y a aucun élément sur lequel l'utilisateur peut intervenir.
Utiliser un chiffon doux, sec et propre pour nettoyer l'appareil. Si nécessaire, humecter le chiffon avec un peu d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solution contenant du benzol ou quelconque autre agent volatile.

DEMARRAGE RAPIDE.

Utiliser le câble RCA-à-RCA pour brancher les sorties gauche et droite du NAD C440 à l'entrée Tuner de votre amplificateur.

1. Brancher le cordon d'alimentation secteur.
2. Brancher l'antenne AM et FM.
3. Brancher les sorties du C440 à l'amplificateur.
4. Appuyer sur le bouton MARCHE-ARRET [POWER] (N° 1) pour mettre votre NAD C440 sous tension.
5. Appuyer sur le bouton AM/FM (N° 2) pour sélectionner la réception AM ou FM.
6. Pour sélectionner le mode "Recherche" [Search], appuyer sur "Recherche/Station Préréglée" [Search/Preset] jusqu'à ce que "Recherche" [SEARCH] soit signalé sur l'affichage.
7. Utiliser "Accordage/Station Préréglée" [TUNE/PRESET] pour sélectionner une station.

BRANCHEMENTS SUR LA FACE ARRIERE

F

1. ANTENNE AM

Une antenne cadre AM est livrée avec le NAD C440 et permet de recevoir les stations émettant sur la bande AM. Pour brancher l'antenne, il faut d'abord pousser les clés sur les bornes d'antenne vers le bas. Insérer les fils d'antenne nus dans les trous des deux bornes et pousser les clés des bornes vers le haut pour assurer la connexion (Voir fig. 2).
Faire des essais en mettant l'antenne dans différentes positions, mais en s'assurant que le cadre est toujours vertical afin que la réception soit optimale. Le fait de positionner l'antenne à proximité d'éléments métalliques de taille importante, comme des étagères en métal ou des radiateurs par exemple, peut affecter la réception.

2. ANTENNE FM

Une antenne filiaire FM, sous forme de câble plat, est livrée et se branche au connecteur FM à l'arrière de l'appareil. Pour les versions de 120V (Amérique du Nord), utiliser l'adaptateur "balun" fourni (Voir figure 1). L'antenne câble plat doit être fixée sur une surface verticale, et doit former un "T".
Faire des essais en mettant l'antenne dans différentes positions, de manière à obtenir le meilleur signal possible avec un minimum de bruit de fond. Un signal FM insuffisant entraîne beaucoup de sifflements, surtout en réception stéréophonique, et de l'interférence en provenance de sources électriques externes. Dans les endroits où la réception FM est faible, il est possible d'améliorer les performances du tuner en utilisant une antenne FM montée à l'extérieur du bâtiment. Un installateur d'antennes qualifié pourra donner les conseils appropriés, et poser une antenne adaptée aux conditions de réception locales.

3. SORTIE

A l'aide des câbles jumelés RCA-à-RCA, brancher les sorties audio gauche (blanc) et droite (rouge) à l'entrée "Tuner" ou à une autre entrée de niveau ligne, telle que l'entrée "Aux" de votre amplificateur. Ne pas connecter ce câble aux jacks d'entrée RCA de l'amplificateur.

4. ENTREE/SORTIE LIAISON-NAD [NAD-LINK IN, OUT]

Le connecteur de Liaison-NAD [NAD-Link] sert à relayer les commandes en provenance d'autres appareils équipés de connecteurs de Liaison-NAD. Ceci permet d'assurer une commande centralisée pour tout un réseau, et permet aussi de télécommander certaines fonctions de base du NAD C440 à l'aide de la télécommande à Liaison-NAD de l'amplificateur ou de commander le réseau depuis plusieurs pièces. Pour assurer le relais vers d'autres appareils, relier le connecteur d'ENTREE Liaison-NAD [NAD-Link IN] au connecteur de SORTIE Liaison-NAD [NAD-Link OUT] de l'autre appareil. Il est possible de relier les connecteurs de Liaison-NAD en chaîne, ENTREE vers SORTIE, et donc de commander tout un réseau d'appareils à l'aide de la télécommande d'un seul d'entre eux.

5. CORDON ALIMENTATION SECTEUR

Brancher ce cordon à une prise murale secteur ou à une prise commutée à l'arrière de votre amplificateur.

COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE

1. MARCHE/ARRET [POWER ON/OFF]

Le bouton-poussoir Marche/Arrêt [POWER] sert à mettre le tuner sous tension et hors tension. Une impulsion sur le bouton Marche/Arrêt [POWER] met le Tuner sous tension et active l'affichage. Une nouvelle impulsion sur le bouton MARCHE-ARRET [POWER] met l'appareil hors tension.

Le C440 dispose d'une mémoire auxiliaire pour sauvegarder les informations préréglées. L'appareil retient ces informations en mémoire pendant plusieurs semaines; même dans le cas où il est tout à fait mis hors tension ou débranché.

NOTA: Lorsque vous mettez l'appareil sous tension [impulsion sur le bouton POWER], le C440 remettra la station qui était sélectionnée avant la mise hors tension de l'appareil. Ceci vous permet de faire des enregistrements chronométrés à l'aide d'une minuterie et un magnétophone externes.

2. AM/FM

Le bouton AM/FM commute le tuner entre la bande AM et la bande FM et vice versa. L'affichage indique la fréquence de la station choisie et la bande sélectionnée. L'accordage FM se fait en accroissements de 0,025 Mhz; l'accordage AM se fait en accroissements de 9 ou 10 kHz, tout selon la version.

3. BANQUE [BANK]

Une impulsion sur "banque" [BANK] permet de commuter entre les trois "Banques", c'est-à-dire les trois blocs de mémoire des Stations Préréglées (A, B ou C) du C440. Chacune de ces banques peut mémoriser jusqu'à 10 stations préréglées et peut retenir un mélange de stations AM ou FM. La Banque [bloc de mémoire] choisie est indiquée sur l'Affichage. Vous pouvez utiliser ces banques pour trier vos stations préréglées; par ex. les classer par type de station (Banque A pour musique rock/pop; Banque B pour musique classique; Banque C pour le jazz).
Pour obtenir plus d'informations, voir le chapitre spécialisé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées".

4. RECHERCHE/VALEUR PREREGLEE [SEARCH/PRESET]

Le bouton de Recherche/Station Préréglée [SEARCH/PRESET] fait défiler trois différents modes d'accordage; chaque impulsion de bouton successif sélectionne le mode suivant.

a) Mode Station Préréglée [Preset]: Dans ce mode, vous pouvez utiliser le bouton "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] (N° 10) pour sélectionner une Station Préréglée. Dès que le mode "Station Préréglée" [Preset] est sélectionné, l'affichage indique "PRESET".
b) Mode "Recherche" [Search] : En appuyant sur le bouton "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] (10) ◄ ou ► vous pouvez activer l'accordage automatique, soit ascendant ou descendant la bande de fréquences. Le tuner recherchera automatiquement la première station à signal suffisamment puissant sur laquelle il s'arrêtera. Appuyer à nouveau sur le bouton "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] pour recommencer la recherche. "Recherche" [SEARCH] s'allume sur l'affichage. Dès que le tuner capte une station stéréphonique, "STEREO" s'allume en rouge sur l'affichage; à moins que le mode "Silencieux FM/Mode FM" [FM Mute/Mode] (N° 7) n'ait été activé.
c) Mode "Accordage" [Tune] : En appuyant sur le bouton "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] (N° 10) ► ou ◄ vous pouvez activer l'accordage manuel, d'une part ascendant, d'autre part descendant la bande de fréquences, afin de vous accorder exactement sur une certaine fréquence. Garder l'un ou l'autre des boutons "d'Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] enfoncé jusqu'à ce que vous arriviez près de la fréquence requise (utiliser le ► pour l'accordage de fréquences ascendant; ◄ pour l'accordage descendant). Chaque impulsion successive sur les touches oblige le tuner à faire un pas de 0,025 MHz sur la bande FM ce qui vous permet d'accorder la fréquence requise de façon précise. Sur la bande AM, les pas d'accordage peuvent être de 9 kHz ou de 10 kHz, tout selon la version de votre C440. Ce mode d'accordage est également utile lorsque l'on essaie de capter une station à signal trop faible pour le mode de "Recherche" [Search]. Lorsque la station est accordée de façon précise, l'affichage indique "Accordée" [" >TUNED< "].

NOTA: Utiliser également les boutons de "Recherche/Station Préréglée" [Search/Preset] avec les boutons de mémoire [Memory] (N° 6) et "Accordage/Recherche" [Tune/Search] (N° 10) pour ajouter et mémoriser les noms données aux stations préréglées par l'utilisateur.
Pour obtenir plus d'informations, veuillez lire le chapitre spécialisé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées".

5. MELANGE [BLEND]

Certaines stations radio stéréo faibles ou éloignées sont parfois captées avec bruit ou sifflements dû à un signal d'antenne trop faible. Le fait de mettre le tuner sur mono réduit le montant de bruit et de sifflements mais aux dépens de toute information stéréophonique. Par contre, la facilité "Mélange" [Blend] de NAD vous permet de réduire le montant de bruit et de sifflements tout en gardant un certain niveau de séparation stéréophonique, au lieu de mono.

Le bouton "Mélange" [Blend] bascule entre l'enclenchement et le déclenchement de la facilité "Mélange" [Blend]; lorsque celle-ci est enclenchée, "Mélange" [BLEND] s'allume sur l'affichage.

6. MEMOIRE [MEMORY]

La mémoire sert à mémoriser les stations dans les trois "banques" , les Blocs de Mémoire de Stations Préréglées, ou à mémoriser des noms choisis par l'utilisateur dans le cas de stations préréglées n'offrant pas la facilité RDS. "Mémoire" [Memory] s'utilise avec les boutons "Recherche/Station Préréglée" [Search/Preset] (N° 4) et "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] (N° 10). Lorsque "Mémoire" [Memory] est activée, le numéro de la Station Préréglée clignote et le voyant rouge "MEMORY" est visible sur l'affichage.
Pour obtenir plus d'informations, veuillez lire le chapitre spécialisé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées".

NOTA: Les versions de 120V (Amérique du Nord) n'offrent pas la facilité RDS [Radio Data System] "Système d'informations radio".

7. SILENCIEUX FM/MODE FM [FM MUTE/MODE]

Ce bouton combine deux fonctions; il commute le tuner de Stéréo en Mono et désactive en même temps les circuits de silencieux de recherche. Le circuit du silencieux de recherche a comme fonction de rendre muet le tuner entre les stations radio lors de la recherche ou de l'accordage. Ceci permet d'éviter le bruit présent lors de l'accordage.

Des signaux radio très faibles peuvent toutefois être supprimés par le circuit du silencieux de recherche. Si une station très faible est en mode stéréophonique, il y aura beaucoup de sifflements. Le fait de changer en Mode Mono et de désactiver le circuit du silencieux de recherche en appuyant sur le bouton "Silencieux FM/Mode FM " [FM MUTE/MODE] vous permettra d'entendre la station et d'annuler tout, ou la plupart du bruit de fond.

En fonctionnement normal, le circuit du silencieux de recherche est activé et l'affichage signale "Silencieux FM" [FM MUTE]. Appuyer sur le bouton "Silencieux FM/Mode FM" [FM Mute/Mode] pour désactiver le circuit du silencieux et de commuter de la réception stéréo à la réception mono. Le voyant du "Silencieux FM" [FM MUTE] s'éteindra sur l'affichage. Réappuyer sur le bouton "Silencieux FM/Mode FM" [FM Mute/Mode] pour retourner à l'état Auto-Stéréo-FM.

8. PS/RT (UNIQUEMENT SUR VERSIONS RDS)

Pour les stations offrant des informations RDS, le bouton PS/RT fait défiler trois différents modes d'affichage et chaque impulsion de bouton successif active le mode suivant:

a) En mode par défaut [default], l'affichage indique le nom RDS de la station, "Service Programme" [Program Service] (PS; normalement les lettres initiales d'une station, p.ex. BBC R3).
b) Toujours en mode par défaut [default], appuyer une fois sur le bouton pour voir "Radio Texte" [Radio Text (RT)]. Ceci peut donner des informations supplémentaires, comme par ex. le nom du présentateur ou du programme; la chanson qui passe, etc. Ce texte défile en continu sur les 8 segments de l'affichage alphanumérique. Le tuner prend quelques secondes pour rassembler les informations RT. Par conséquent, dès que vous vous accordez sur une station et vous sélectionnez la visualisation RT, l'affichage indiquera "Attendez" [WAIT] et donnera automatiquement le nom de la station.
c) Appuyer sur le bouton du mode d'affichage RT pour afficher la fréquence de la station. Réappuyer pour retourner au mode par défaut [default] (a).

Accordage sur une station sans RDS

Le bouton d'affichage [Display] bascule l'affichage pour afficher soit la fréquence de la station, soit le nom de station entré par l'utilisateur. Si l'utilisateur n'a entré aucun nom, l'affichage ne clignotera qu'une fois.

NOTA: Les versions de 120V (Amérique du Nord) n'offrent pas la facilité RDS [Radio Data System] "Système d'informations radio".

8. AFFICHAGE [DISPLAY] (SEULEMENT POUR VERSIONS SANS RDS)

Le bouton d'affichage [Display] bascule l'affichage pour afficher soit la fréquence de la station, soit le nom de station entré par l'utilisateur. Si aucun nom n'a été entré par l'utilisateur, l'affichage ne clignotera qu'une fois.

9. CARACTERE [CHARACTER]

Utiliser le bouton "Caractère" [Character] pour entrer les noms de stations radio préréglées qui doivent apparaître sur l'affichage lorsque la station a été sélectionnée. Ce bouton est à utiliser avec les boutons "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] (N° 10) et Mémoire [MEMORY] (N° 6). Pour obtenir plus d'informations, veuillez lire le chapitre spécialisé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées".

10. ACCORDAGE/STATION PREREGLEE [TUNE/PRESET] ◄ ET ►

La fonction de ces boutons dépend du mode d'accordage affiché et sélectionné à l'aide du bouton "Recherche/Station Préréglée" [Search/Preset] (N° 4). Il y a trois modes en fonctionnement normal:

a) Mode Station Préréglée [Preset]: Appuyer sur le bouton ◄ pour défiler jusqu'à une Station Préréglée à numéro inférieur; appuyer sur le bouton ► pour faire le défilement jusqu'à une Station Préréglée ayant un numéro plus élevé. Il s'agit d'une fonction "saut à la ligne", c'est-à-dire que lorsque vous appuyez sur ►, le tuner passera du numéro de Station Préréglée le plus élevé au numéro de Station Préréglée le plus bas.
b) Mode "Recherche" [Search] : En appuyant sur le bouton "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] (N°10) ► ou ◄ vous pouvez activer l'accordage automatique, respectivement en ordre ascendant ou descendant. Le tuner recherche automatiquement la première station dont le signal est suffisamment puissant et s'arrête là. Appuyer à nouveau sur le bouton "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] pour recommencer la recherche.
c) En appuyant sur le bouton "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] (N° 10) ► ou ◄ vous pouvez activer l'accordage manuel, respectivement en ordre ascendant ou descendant, afin que vous puissiez vous accorder exactement sur une certaine fréquence.

Veuillez également lire la section 4 pour obtenir plus d'informations.

NOTA: Les boutons "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] s'utilisent également avec les boutons de mémoire [Memory] (N° 6) et "Recherche/Station Préréglée" [Search/Preset] (N° 4) pour ajouter et mémoriser les noms données aux stations préréglées par l'utilisateur. Pour obtenir plus d'informations, veuillez lire le chapitre spécialisé "Mise en mémoire, rappel et désignation des stations préréglées".

15. PANNEAU D'AFFICHAGE

Le panneau d'affichage donne des informations concernant les modes de fonctionnement NAD C440 et des informations concernant la station actuelle.
"Informations de station" [STATION DATA] indique le nom de la station, sa fréquence et d'autres informations fournies par le service RDS ou entrées manuellement par l'utilisateur.

MISE EN MEMOIRE, RAPPEL ET DESIGNATION DES STATIONS PREREGLEES [PRESETS]

Mise en mémoire des Stations Préréglées [Preset].

- S'accorder sur une station radio que vous désirez entrer comme une Station Préréglée [Preset] (Voir le chapitre "Commandes de la Face Parlante"; section 4). Si la station émet des informations RDS, le voyant RDS s'allume et les initiales ou le nom de la station apparaissent sur le panneau d'affichage. Si le tuner repère une station sans RDS, seule la fréquence sera affichée.
- Pour mémoriser cette station comme une Station Préréglée, appuyer sur le bouton MEMOIRE [MEMORY] (N° 6). Le voyant "Mémoire" [Memory] s'allume sur l'affichage et la partie dédiée aux stations préréglées [Preset] clignote sur l'affichage.
- Appuyer sur "Banque" [BANK] (N° 3) pour sélectionner dans quel bloc de mémoire de stations préréglées (A, B ou C) vous désirez mémoriser la station. Appuyer soit sur le bouton "Accordage/Station Préréglée" [Tune/Preset] ►, soit sur ◄ pour sélectionner le numéro de Station Préréglée qui sera affecté à la station (de 1 à 10), signalé par un numéro clignotant sur le panneau d'affichage, et puis réappuyer sur "Mémoire" [Memory] (N° 6). Le voyant "Mémoire" [Memory] s'éteint sur l'affichage et la station est stockée dans la mémoire de votre NAD C440.

Pour quitter le mode "Mémoire" [Memory] sans mémoriser une station, il faudra ne pas toucher aux commandes; le mode "Mémoire" s'annule automatiquement après 8 secondes. Les stations préréglées en mémoire sont également stockées en mémoire auxiliaire, afin de les sauvegarder pendant plusieurs semaines même si le tuner est mis hors tension, débranché ou l'alimentation secteur est coupée.

NOTA: Vous pouvez entrer une nouvelle station sous un numéro de Station Préréglée libre ou remplacer une Station Préréglée déjà programmée en mémoire. Vous détruisez ainsi toutes les données mémorisées jadis sous ce numéro de Station Préréglée.

F

RAPPEL DES STATIONS PRÉRÉGLÉES

- Pour sélectionner une Station Préréglée, il faut sélectionner le mode “Station Préréglée” [Preset] en appuyant sur le bouton “Recherche/Station Préréglée” [Search/Preset] (N° 4) jusqu’à ce que “Station Préréglée” [PRESET] s’allume sur l’affichage.
- En appuyant sur le bouton “Banque” [BANK] (N° 3) vous pouvez sélectionner quel bloc de mémoire vous désirez utiliser pour les stations préréglées (A, B ou C, signalés sur l’affichage).
- Appuyer soit sur les boutons “Accordage/Station Préréglée” [Tune/Preset] ► ou ◄ (N° 10) jusqu’à ce que la Station Préréglée correcte soit déterminée et affichée.

Le tuner saute tous les numéros des Stations Préréglées non affectés et il n’est pas possible de sélectionner un bloc de mémoire [BANK] s’il ne stocke pas au moins une Station Préréglée.

EFFACEMENT DES STATIONS PRÉRÉGLÉES

Vous pouvez vider un numéro de Station Préréglée en effaçant toutes ses informations mémorisées.

- Sélectionner le numéro de Station Préréglée à vider.
- Appuyer sur le bouton “Mémoire” [Memory] (N° 6), le tenir enfoncé et appuyer sur le bouton “Silencieux FM/Mode FM” [FM Mute/Mode] (N° 7). Ceci efface le numéro de Station Préréglée et l’affichage indique “- - ” comme le numéro de Station Préréglée.

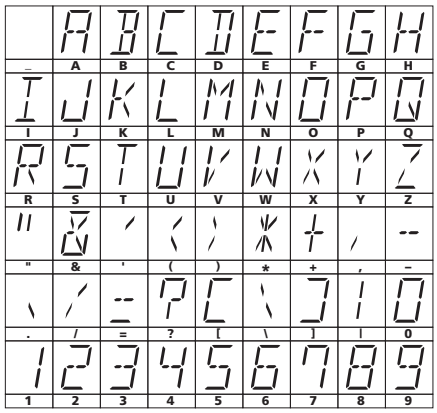
Vous pouvez également mémoriser une nouvelle station sous un numéro de Station Préréglée déjà affecté, en suivant tout simplement le procédé de mise en mémoire des stations préréglées et en remplaçant l’ancienne station par une nouvelle station.

MISE EN MÉMOIRE D’UN NOM DE STATION

Lorsqu’une station émet des informations RDS, votre NAD C440 indique automatiquement les initiales de la station en cas d’une Station Préréglée. Même si le Tuner indique automatiquement la fréquence de quelconque autre station AM ou Station Préréglée sans RDS, il vous permet également d’entrer le nom de la station vous-même afin d’identifier plus facilement quelle station mémorisée correspond à tel numéro de Station Préréglée. Pour entrer un nom:

- Sélectionner la Station Préréglée que vous désirez désigner.
- Ensuite appuyer sur “Caractère” [Character] (N° 9) et le premier espace dans la zone d’informations de la station [Station Data] clignotera sur l’affichage.
- Appuyer soit sur “Accordage/Station Préréglée” [Tune/Preset] ► ou ◄ (N° 10) pour faire défiler et sélectionner le premier caractère (Voir la liste de caractères à titre d’information).
- Appuyer sur “Mémoire” [Memory] (N° 6) pour mémoriser le premier caractère et passer à l’espace suivant sur la ligne.
- Utiliser à nouveau les boutons “Accordage/Station Préréglée” [Tune/Preset] pour sélectionner le caractère suivant du nom et appuyer sur “Mémoire” [Memory] pour le mettre en mémoire. Continuer jusqu’à ce que le nom de la station soit complet (jusqu’à 8 caractères).
- Appuyer à nouveau sur “Caractère” [Character] pour mémoriser le nom complet.

Il y a 54 caractères disponibles, y inclus un caractère d’espace.



NOTA: Cette fonction est uniquement disponible pour les stations sans RDS. Les stations RDS affichent automatiquement leur nom et ces données ne peuvent pas être détruites par le bouton CHARACTER.

NOTA: Les versions de 120V (Amérique du Nord) n’offrent pas la facilité RDS [Radio Data System] “Système d’informations radio”.

F

DEPANNAGE		
Problème	Cause	Solution
AUCUN SON	• Câble secteur débranché, ou alimentation coupée. • Les cordons de transmission des signaux ne sont pas branchés correctement. • La station n'est pas sélectionnée ou il y a un signal faible avec le Silencieux FM [FM Mute] activé. • Fusible interne grillé.	• Vérifier le câble secteur. • Vérifier les connexions de l'amplificateur. • Accorder à nouveau ou désactiver le Silencieux FM [FM Mute] • Consulter le revendeur.
AUCUN SON SUR UNE VOIE	• Les cordons de transmission des signaux vers l'amplificateur sont débranchés ou abîmés	• Vérifier les câbles et les branchements.
BRUIT, SIFFLEMENTS	• Signal faible.	• Vérifier l'accordage de la station. Régler ou remplacer l'antenne.
DISTORSION	• Signaux multivoie ou interférences provenant d'une autre station	• Vérifier l'accordage de la station. Régler ou remplacer l'antenne.
SIFFLEMENTS OU BOURDONNEMENTS SUR LA BANDE FM ET SUR LA BANDE AM.	• Interférences en provenance d'autres sources électriques - ordinateurs, consoles de jeux.	• Vérifier l'accordage de la station. Mettre hors tension ou déplacer la source du bruit électrique.
SIFFLEMENTS OU BOURDONNEMENTS SUR LA BANDE AM	• Interférences en provenance d'éclairages ou de moteurs électriques.	• Vérifier l'accordage de la station. Régler ou remplacer l'antenne AM.
PAS D'INFORMATIONS RDS	• Le signal de la station est trop faible • La station n'émet pas d'informations RDS	• Vérifier l'accordage de la station. Régler ou remplacer l'antenne. • Sans remède

F

F

NAD C440 Stereo AM/FM Tuner

HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG

Der NAD C440 sollte auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Vermeiden Sie es, das Gerät direktem Sonnenlicht oder Hitze und Feuchtigkeit auszusetzen.
Das Gerät wird mit gummiisolierten Anschlußleitungen für den Verstärkeranschluß geliefert Achten Sie darauf, daß Anschlußleitungen und Buchsen frei von Beschädigungen sind und alle Steckverbindungen fest sitzen.
Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Sollte Wasser in den NAD C440 eindringen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker untersuchen, bevor Sie es wieder verwenden.
Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel ab. Im Geräteinnern befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile.
Säubern Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch. Befeuchten Sie das Tuch falls nötig leicht mit etwas Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, die Benzol oder andere Verdunstungsmittel enthalten.

QUICKSTART

Verbinden Sie mit der gummiisolierten Anschlußleitung den linken und rechten Ausgang des NAD C440 mit dem Tunereingang des Verstärkers.

1 Stecken Sie das Netzkabel ein.
2 Schließen Sie die Mittelwelle- (AM) und UKW- (FM) Antenne an.
3 Verbinden Sie die Ausgänge des C440 mit dem Verstärker.
4 Schalten Sie den NAD C440 durch Drücken der Taste "POWER" (Nr. 1) ein.
5 Drücken Sie die Taste "AM/FM" (Nr. 2) zur Auswahl des Empfangs auf Mittelwelle (AM) oder UKW (FM).
6 Drücken Sie zum Start der Sendersuche "SEARCH/PRESET" so lange, bis im Anzeigefeld "SEARCH" erscheint.
7 Wählen Sie mit "TUNE/PRESET" einen Radiosender.

RÜCKWANDANSCHLÜSSE

1. MITTELWELLE-ANTENNE (AM ANTENNA)

Eine für den Mittelwelle-Empfang erforderliche AM-Ringantenne ist im Lieferumfang des NAD C440 enthalten. Drücken Sie zum Anschließen dieser Antenne zuerst die Sicherungshebel an den Antennenanschlußklemmen nach unten. Führen Sie dann die blanken Antennenkabelenden in die beiden Klemmen ein und drücken die Sicherungshebel wieder nach oben, um die Verbindung zu sichern (siehe Abb. 2).
Probieren Sie verschiedene Antennenpositionen aus. Achten Sie dabei für einen maximalen Empfang auf eine senkrechte Stellung des Rings. Vermeiden Sie die Nähe von großen Metallgegenständen wie Metallregale oder Ventilatoren, da diese den Empfang stark beeinträchtigen können.

2. UKW-ANTENNE (FM ANTENNA)

Die mitgelieferte UKW-Flachbandleitungsantenne sollte am Anschluß "FM ANTENNA" auf der Gehäuserückseite angeschlossen werden (120 V-Versionen für Nordamerika über den ebenfalls mitgelieferten Symmetrieradapter - siehe Abb. 1). Die Bandantenne sollte auf einer senkrechten Oberfläche in Form eines "T" angebracht werden.
Probieren Sie verschiedene Positionen der Antenne aus, um diejenige mit der höchsten Signalstärke und den niedrigsten Störgeräuschen zu finden.
Ein mangelhaftes FM-Signal führt in der Regel und besonders bei Stereoempfang zu einem hohen Störgeräuschpegel und zu Störungen aus externen elektrischen Energiequellen. In Gegenden mit schlechtem UKW-Empfang kann die Leistung des Tuners durch die Verwendung einer extern montierten UKW-Antenne verbessert werden. In einem Elektrofachgeschäft erhalten Sie die entsprechenden Informationen und Dienstleistungen für eine Ihren Empfangsbedingungen entsprechende Außenantenne.

3. AUSGANG (OUTPUT)

Verbinden Sie mit der gummiisolierten Anschlußleitung den linken (weiß) und rechten (rot) Ausgang des NAD C440 mit dem Tunereingang oder einem anderen Linepegel-Eingang (z. B. "AUX") des Verstärkers.

4. SYSTEMSTEUERUNG (NAD-LINK IN/OUT)

Über den NAD-LINK-Anschluß werden Befehle von und zu anderen mit NAD-LINK-Anschlüssen ausgestatteten Geräten übertragen. Dadurch ist die zentrale Steuerung eines ganzen Systems (auch über mehrere Räume verteilt) und der Grundfunktionen des NAD C440 über die Fernbedienung eines über NAD Link verbundenen Verstärkers möglich. Für eine Funktion mit anderen Geräten verbinden Sie den Anschluß "NAD-LINK IN" am NAD C440 mit dem Anschluß "NAD-LINK OUT" eines anderen Gerätes. NAD-LINK-Anschlüsse können in Reihe geschaltet werden, immer IN auf OUT, so daß ein ganzes System über die Fernbedienung eines Gerätes bedient werden kann.

5. NETZKABELANSCHLUß (AC LINE CORD)

Verbinden Sie den Netzkabelanschluß mit einer geeigneten Steckdose oder dem Netzausgang auf der Rückseite des Verstärkers.

FRONTPLATTENELEMENTE

1. NETZSCHALTER (POWER ON/OFF)

Die Taste "POWER" schaltet den Tuner ein oder aus. Drücken Sie auf den Netzschalter, wird der Tuner eingeschaltet und das Anzeigefeld aktiviert. Erneutes Drücken der Taste "POWER" schaltet das Gerät aus.

Voreingestellte Radiosender für den Tuner werden im C440 in einem gepufferten Speicher gespeichert. Diese Informationen bleiben auch nach einem vollständigem Ausschalten oder Trennen vom Netz für mehrere Wochen erhalten.

HINWEIS: Nach dem Einschalten des C440 wird der vor dem Ausschalten zuletzt gehörte Radiosender eingestellt. Dadurch sind zeitgesteuerte Aufnahmen über eine externe Zeitschaltuhr und ein Aufnahmegerät möglich.

2. MITTELWELLE/UKW (AM/FM)

Mit der Taste "AM/FM" kann das Tuner-Frequenzband von Mittelwelle (AM) auf UKW (FM) und umgekehrt umgeschaltet werden. Im Anzeigefeld wird die Frequenz des eingestellten Radiosenders und das Frequenzband angezeigt. Die FM-Einstellung ist in 0,025 MHz-Schritte, die AM-Einstellung je nach Version in 9 kHz- oder 10 kHz-Schritte unterteilt.

D

3. GRUPPE (BANK)
Mit der Taste "BANK" kann zwischen den drei voreingestellten Speichergruppen im C440 (A, B oder C) umgeschaltet werden. Jede dieser Gruppen faßt bis zu 10 Voreinstellungen für Radiosender, wobei eine Gruppe sowohl Mittelwelle- als auch UKW-Sender enthalten kann. Die aktive Gruppe wird im Anzeigefeld angezeigt. Über diese Gruppen ist eine Einordnung der Voreinstellungen möglich, z. B. nach Musikart (Gruppe A für Rock/Pop, Gruppe B für Klassik, Gruppe C für Jazz). Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Benennen von Voreinstellungen".

4. SENDERSUCHE/VOREINSTELLUNG (SEARCH/PRESET)
Die Einstelltaste "SEARCH/PRESET" ermöglicht die Umschaltung von drei verschiedenen Einstellmodi. Jeder Tastendruck ruft nacheinander einen der drei Modi auf:

a) Voreinstellung (PRESET): In diesem Modus kann mit der Taste "TUNE/PRESET" (Nr. 10) eine Voreinstellung ausgewählt werden. Bei aktivem PRESET-Modus leuchtet im Anzeigefeld "PRESET" auf.
b) Sendersuche (SEARCH): Durch Drücken auf ► oder ◄ der Einstelltaste "TUNE/PRESET" (Nr. 10) kann die automatische Senderabstimmung nach oben bzw. unten im Frequenzband gestartet werden. Der Tuner sucht automatisch nach dem ersten einigermaßen starken Radiosender und hält dann an. Drücken Sie zur Fortsetzung der Suche die Taste "TUNE/PRESET" erneut. Im Anzeigefeld leuchtet "SEARCH" auf. Bei deaktivierter Taste "FM MUTE/MODE" (Nr. 7) und Empfang eines Stereo-Radiosenders leuchtet im Anzeigefeld in roter Schrift "STEREO" auf.
c) Abstimmen (TUNE): Durch Drücken auf ► oder ◄ der Einstelltaste "TUNE/PRESET" (Nr. 10) können Sie manuell nach oben bzw. unten im Frequenzband eine bestimmte Sendefrequenz genau einstellen. Halten Sie eine der beiden Seiten der Taste "TUNE/PRESET" so lange gedrückt, bis die gewünschte Frequenz annährend erreicht ist (mit ► für höhere Frequenzen und ◄ für das Abstimmen nach unten). Mit jedem Tippen auf die Tasten wird der Tuner um 0,025 MHz nach oben oder unten im UKW-Band gesetzt. Dadurch ist eine genaue Abstimmung auf die gewünschte Sendefrequenz möglich. Im Mittelwelle-Frequenzband (AM) ist der Schritt für eine Abstimmung 9 kHz oder 10 kHz, je nach C440-Version. Dieser Einstellmodus eignet sich sehr gut für den Empfang von Sendern, die für eine automatische Sendersuche zu schwach sind. Ist ein Radiosender genau abgestimmt, leuchtet ">TUNED<" im Anzeigefeld auf.

HINWEIS: Die Einstelltasten "SEARCH/PRESET" werden auch in Verbindung mit "MEMORY" (Nr. 6) und "TUNE/SEARCH" (Nr. 10) verwendet, um Voreinstellungen hinzuzufügen und zu benennen. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Benennen von Voreinstellungen".

5. MISCHEN (BLEND)
Der Empfang von schwachen oder weit entfernten Stereo-Radiosendern wird oft durch starke Störgeräusche beeinträchtigt, weil das Antennensignal zu schwach ist. Durch Umschalten in den Mono-Betrieb werden die Störgeräusche zwar reduziert, jede Stereo-Information geht dabei aber verloren. Die sogenannte "Blend"-Einrichtung von NAD ermöglicht die Reduzierung von Störgeräuschen bei gleichzeitigem Erhalt eines gewissen Pegels für die Stereotrennung an Stelle eines Mono-Betriebes.

Die Taste "BLEND" schaltet die Blend-Funktion entweder ein oder aus. Im aktiven Zustand leuchtet im Anzeigefeld "BLEND" auf.

6. SPEICHER (MEMORY)
Die Speichertaste wird dazu verwendet, Radiosender in den drei Voreinstellungsgruppen oder benutzerdefinierte Namen in den Voreinstellungen für Radiosender, die kein RDS-Signal senden, zu speichern. "MEMORY" wird in Verbindung mit den Tasten "SEARCH/PRESET" (Nr. 4) und "TUNE/PRESET" (Nr. 10) verwendet. Ist Memory aktiv, blinkt die Voreinstellungsnummer und im Anzeigefeld leuchtet in roter Schrift "MEMORY" auf. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Benennen von Voreinstellungen".

HINWEIS: Die 120 V-Versionen (Nordamerika) verfügen nicht über eine RDS-Funktion (Radio Data System).

7. UKW-STUMMSCHALTUNG/MODUS (FM MUTE/MODE)
In dieser Taste sind zwei Funktionen vereint. Der Tuner wird vom Stereo- in den Mono-Betrieb geschaltet und gleichzeitig die Stummschaltung deaktiviert. Der Schaltkreis für die Stummschaltung blendet den Tuner bei einer Sendersuche oder Abstimmung zwischen den Radiosendern aus. Auf diese Weise wird das Rauschen beim Abstimmen vermieden.

Sehr schwache Radiosender können durch die Stummschaltung allerdings auch unterdrückt werden. Ein schwacher Stereo-Radioempfang wird zudem durch ein starkes Hintergrundrauschen gestört. Umschalten in den Mono-Betrieb und Deaktivieren der Stummschaltung durch Drücken der Taste "FM MUTE/MODE" verbessert den Empfang und blendet die meisten oder sogar alle Hintergrundstörgeräusche aus.

Im normalen Betrieb ist die Stummschaltung aktiviert und im Anzeigefeld leuchtet "FM MUTE" auf. Drücken Sie die Taste "FM MUTE/MODE" wenn Sie die Stummschaltung deaktivieren und vom Stereo- in den Monoempfang schalten möchten. "FM MUTE" verlöscht daraufhin im Anzeigefeld. Drücken Sie "FM MUTE/MODE" erneut, um zum automatischen Stereo-UKW-Empfang zurückzukehren.

8. PROGRAMMSERVICE/RADIOTEXT (PS/RT) (NUR RDS-VERSIONEN)
Bei Radiosendern mit RDS kann mit der Taste "PS/RT" zwischen drei verschiedenen Anzeigemodi umgeschaltet werden. Jeder Tastendruck ruft nacheinander einen der drei Modi auf:

a) Im Standardmodus wird der RDS-Name des Radiosenders angezeigt. PS (Program Service, normalerweise der Rufname, z. B. BBC R3).
b) Drücken Sie die Taste im Standardmodus einmal, erscheint Radiotext (RT). Dieser kann aus dem Programmnamen, dem Namen des Moderators, dem gerade gespielten Titel usw. bestehen. Der Text läuft kontinuierlich in den 8 alphanumerischen Anzeigesegmenten. Es dauert ein paar Sekunden bis der Tuner die RT-Informationen gesammelt hat. Deshalb wird unmittelbar nach dem Senderabstimmen und Auswählen von RT im Anzeigefeld "WAIT" und der Name des Radiosenders angezeigt.
c) Drücken Sie die Taste im Radiotext-Modus, wird die Radiosendefrequenz angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut zur Rückkehr in den Standardmodus (a).

Bei Empfang eines Radiosenders ohne RDS
Die Taste "DISPLAY" schaltet die Anzeige entweder auf die Radiosendefrequenz oder den vom Benutzer eingegebenen Sendernamen. Wurde kein Name eingegeben, leuchtet das Anzeigefeld nur einmal kurz auf.

HINWEIS: Die 120 V-Versionen (Nordamerika) verfügen nicht über eine RDS-Funktion (Radio Data System).

8. ANZEIGE (DISPLAY) (NUR VERSIONEN OHNE RDS)

Die Taste "DISPLAY" schaltet die Anzeige entweder auf die Radiosendefrequenz oder den vom Benutzer eingegebenen Sendernamen. Wurde kein Name eingegeben, leuchtet das Anzeigefeld nur einmal kurz auf.

9. ZEICHEN (CHARACTER)

Mit der Taste "CHARACTER" wird der Name einer Radiosendervoreinstellung eingegeben, der bei einer Senderauswahl angezeigt werden soll. Diese Taste wird in Verbindung mit den Tasten "TUNE/PRESET" (Nr. 10) und "MEMORY" (Nr. 6) verwendet. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Benennen von Voreinstellungen".

10. ABSTIMMUNG/VOREINSTELLUNG (TUNE/PRESET ◄ UND ►)

Die Funktion dieser Tasten ist abhängig von dem im Anzeigefeld angezeigten und mit der Taste "SEARCH/PRESET" (Nr. 4) ausgewählten Einstellmodus. Im Normalbetrieb gibt es drei Modi:

a) Voreinstellungsmodus: Drücken Sie ◄ für eine niedrigere Voreinstellungsnummer und ► für eine höhere. Diese Funktion arbeitet mit "Überlauf", d. h., wenn Sie bei der höchsten Voreinstellungsnummer die Taste ► drücken, wird wieder die niedrigste Voreinstellungsnummer angezeigt.
b) Suchlaufmodus: Durch Drücken auf ► oder ◄ der Einstelltaste "TUNE/PRESET" (Nr. 10) kann die automatische Senderabstimmung nach oben bzw. unten im Frequenzband gestartet werden. Der Tuner sucht automatisch nach dem ersten einigermaßen starken Radiosender und hält dann an. Drücken Sie zur weiteren Suche die Taste "TUNE/PRESET" erneut.
c) Durch Drücken auf ► oder ◄ der Einstelltaste "TUNE/PRESET" (Nr. 10) können Sie manuell nach oben bzw. unten im Frequenzband eine bestimmte Sendefrequenz genau einstellen.

Weitere Informationen dazu finden Sie auch im Abschnitt 4.

HINWEIS: Die Einstelltaste "TUNE/PRESET" werden ebenfalls in Verbindung mit den Tasten "MEMORY" (Nr. 6) und "SEARCH/PRESET" (Nr. 4) für das Hinzufügen und Speichern von benutzerdefinierten Namen für Voreinstellungen verwendet. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel "Speichern, Abrufen und Benennen von Voreinstellungen".

15. ANZEIGEFELD (DISPLAY PANEL)

Im Anzeigefeld werden Infomationen über die Betriebsmodi des NAD C440 und den gerade eingestellten Radiosender angezeigt.
Der Senderdatenbereich (STATION DATA) zeigt den Radiosendernamen, die Frequenz und andere über RDS empfangene oder vom Benutzer manuell eingegebene Informationen an.

SPEICHERN, ABRUFEN UND BENENNEN VON VOREINSTELLUNGEN

Voreinstellung speichern:

- Stellen Sie den für eine Voreinstellung gewünschten Radiosender ein (siehe Kapitel "Frontplattenelemente", Abschnitt 4). Überträgt der Sender RDS-Informationen, leuchtet der RDS-Indikator auf und Kurzzeichen oder Name des Senders werden im Anzeigefeld dargestellt. Bei Radiosendern ohne RDS wird nur die Radiosendefrequenz angezeigt.
- Drücken Sie die Taste "MEMORY" (Nr. 6) zur Speicherung dieses Senders als Voreinstellung. Im Anzeigefeld leuchtet "Memory" auf und der Voreinstellungsabschnitt beginnt zu blinken.
- Drücken Sie "BANK" (Nr. 3) zur Auswahl einer der drei Voreinstellungsgruppen (A, B oder C), zu der der Sender hinzugefügt werden soll. Wählen Sie mit ► oder ◄ der Einstelltaste "TUNE/PRESET" die im Anzeigefeld blinkend dargestellte Voreinstellungsnummer (1 bis 10) für den Radiosender aus, und drücken Sie anschließend die Taste "MEMORY" (Nr. 6) erneut. Die Anzeige "Memory" im Anzeigefeld verschwindet und die Radiosenderdaten befinden sich im Speicher des NAD C440.

Möchten Sie den Speichermodus beenden, ohne einen Radiosender abzuspeichern, berühren Sie mindestens 8 Sekunden lang keine Einstelltasten mehr und der Speichermodus wird automatisch verlassen. Die voreingestellten Radiosender werden in einem gepufferten Speicher abgelegt. Diese Informationen bleiben auch nach einem vollständigem Ausschalten oder Trennen des Gerätes vom Netz für mehrere Wochen erhalten.

HINWEIS: Ein neuer Radiosender kann in einen freien Voreinstellungsplatz eingegeben oder eine bereits programmierte Voreinstellung kann überschrieben werden. Dadurch werden alle bisher auf diesem Voreinstellungsplatz gespeicherten Daten ersetzt.

ABRUFEN EINER SENDERVOREINSTELLUNG

- Wählen Sie zur Auswahl einer Sendervoreinstellung den Voreinstellungsmodus. Drücken Sie dazu die Taste "SEARCH/PRESET" (Nr. 4) so oft, bis im Anzeigefeld "PRESET" aufleuchtet.
- Wählen Sie mit der Taste "BANK" (Nr. 3) die gewünschte Voreinstellungsgruppe aus (A, B oder C im Anzeigefeld).
- Wählen Sie mit ► oder ◄ der Einstelltaste "TUNE/PRESET" (Nr. 10) die Sendervoreinstellung aus, bis die gewünschte im Anzeigefeld erscheint.

Jeder nicht verwendete Voreinstellungsplatz wird übersprungen. Eine Voreinstellungsgruppe kann nur ausgewählt werden, wenn mindestens ein Sender darin gespeichert ist.

LÖSCHEN EINER GESPEICHERTEN VOREINSTELLUNG

Ein Voreinstellungsplatz kann frei gemacht werden, indem die darin enthaltene Information gelöscht wird:

- Wählen Sie die Voreinstellung, die gelöscht werden soll.
- Drücken Sie die Taste "MEMORY" (Nr. 6), halten diese gedrückt, und drücken ebenfalls die Taste "FM MUTE/MODE" (Nr. 7). Die Voreinstellung wird dann gelöscht und als Voreinstellungsnummer erscheint "--".

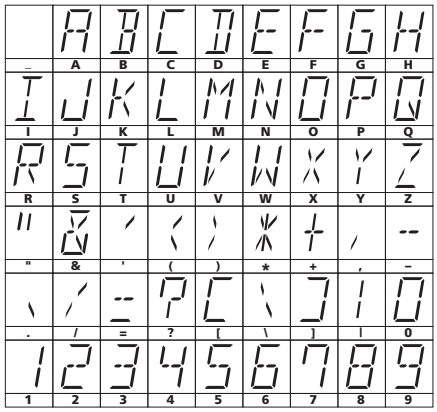
Einen neuen Radiosender können Sie auch in einen bereits belegten Voreinstellungsplatz speichern. Wiederholen Sie dazu einfach den Vorgang der Voreinstellungsspeicherung und ersetzen dabei den bestehenden Sender mit einem anderen.

SPEICHERN EINES NAMENS FÜR EINEN RADIOSENDER

Werden von einem Radiosender RDS-Informationen übertragen, zeigt der NAD C440 automatisch die Senderkennnung an, wenn die dazugehörende Voreinstellung ausgewählt wird. Der Tuner zeigt bei anderen Sendern ohne RDS oder Mittelwellesendern zwar automatisch deren Sendefrequenzen an, sie können aber zur einfacheren Erkennung des in der Voreinstellung gespeicherten Senders ebenfalls den Sendernamen im Klartext eingeben:

- Wählen Sie die Voreinstellung zur Benennung aus.
- Drücken Sie die Taste "CHARACTER" (Nr. 9) und die erste Stelle im Senderdatenbereich des Anzeigefeldes beginnt zu blinken.
- Drücken Sie entweder ► oder ◄ der Einstelltaste "TUNE/PRESET" (Nr. 11) zur Auswahl des ersten Zeichens (siehe Zeichenliste).
- Drücken Sie danach "MEMORY" (Nr. 6), um das erste Zeichen zu speichern. Die nächste Stellle auf der Eingabezeile wird dann aktiviert.
- Wählen Sie wieder mit den Einstelltasten "TUNE/PRESET" das nächste Zeichen für den Namen und drücken anschließend für eine Speicherung "MEMORY" Fahren Sie auf diese Weise so lange mit der Eingabe fort, bis alle Zeichen (bis zu 8) eingegeben sind.
- Drücken Sie zur Speicherung des ganzen Namens die Taste "CHARACTER" erneut.

Es stehen 54 Zeichen einschließlich eines Leerzeichens zur Verfügung.



HINWEIS: Diese Funktion ist nur für Sender ohne RDS einsetzbar. Bei Radiosendern mit RDS wird immer der gesendete Name angezeigt, der mit der Taste "CHARACTER" auch nicht überschrieben werden kann.

HINWEIS: Die 120 V-Versionen (Nordamerika) verfügen nicht über eine RDS-Funktion (Radio Data System).

PROBLEMLÖSUNG		
Problem	Ursache	Abhilfe
KEIN TON	• Keine Netzkabelverbindung oder Netz nicht eingeschaltet • Falsche Signalverbindungen • Kein Sender ausgewählt oder sehr schwaches Signal mit aktiviertem FM MUTE. • Interne Sicherung durchgebrannt	• Netzkabel überprüfen • Verbindungen zum Verstärker überprüfen • Sender nachstellen oder FM MUTE deaktivieren • Händler aufsuchen
KEIN TON IN EINEM KANAL	• Signalanschlußleitungen zum Verstärker ausgesteckt oder beschädigt	• Signalanschlußleitungen und Verbindungen überprüfen
RAUSCHEN, EMPFANGSSTÖRUNGEN	• Schwaches Signal	• Senderabstimmung überprüfen. Antenne einstellen oder ersetzen
EMPFANG VERZERRT	• Überlagerungen oder Streuungen von anderen Sendern	• Senderabstimmung überprüfen. Antenne einstellen oder ersetzen
MITTELWELLE (AM)- UND UKW (FM)-EMPFANG MIT PFEIFENDEN UND BRUMMENDEN GERÄUSCHEN.	• Störungen durch andere elektrische Verbraucher - Computer, Spielekonsolen	• Senderabstimmung überprüfen. Störendes elektrisches Gerät ausschalten oder Abstand vergrößern
MITTELWELLE (AM)-EMPFANG MIT PFEIFENDEN UND BRUMMENDEN GERÄUSCHEN	• Störungen durch fluoreszierende Beleuchtung oder Elektromotore	• Senderabstimmung überprüfen. Mittelwelle-Antenne einstellen oder ersetzen
KEINE RDS-INFORMATIONEN	• Sendersignal zu schwach • Sender überträgt keine RDS-Daten	• Senderabstimmung überprüfen. Antenne einstellen oder ersetzen • Keine Abhilfe

D

Sintonizador AM/FM Estereo NAD C440

NOTAS SOBRE LA INSTALACION

Su NAD C440 ha de colocarse sobre una superficie firme y nivelada .Evite poner el equipo a la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor o humedad o en posiciones mal ventiladas. Se entrega con conductores RCA para conexión con su amplificador. Asegure que los conductores y conectores no estén dañados en modo alguno y que todos los conectores estén firmemente empujados a fondo. Si el equipo no va a usarse durante algún tiempo, desconecte el enchufe de la toma de CA.
Si entra agua en su NAD C440, corte la alimentación eléctrica al equipo y quite el enchufe de la toma de CA. Haga que un técnico de servicio cualificado inspeccione el equipo antes de intentar usarlo otra vez.
No quite la cubierta, no hay piezas capaces de ser objeto de servicio por el usuario en el interior.
Use un paño seco suave para limpiar el equipo. Si es necesario, humedézcalo un poco con agua jabonosa. No use soluciones que contengan benzol ni otros agentes volátiles.

COMIENZO RAPIDO

Use el conductor RCA-a-RCA para conectar las salidas izquierda y derecha del NAD C440 a la entrada Tuner Input de su amplificador.

1. Enchufe el cordón de alimentación eléctrica CA.
2. Conecte la antena AM y FM.
3. Conecte las salidas de C440 al amplificador.
4. Pulse el pulsador POWER (No. 1) para encender el NAD C440.
5. Pulse el pulsador AM/FM (No. 2) para seleccionar recepción de AM o FM.
6. Pulse Search/Preset (búsqueda/preajuste) hasta que se indique en pantalla "SEARCH" para seleccionar el modo Search.
7. Use TUNE/PRESET para seleccionar una estación.

CONEXIONES DEL PANEL TRASERO

1. ANTENA DE AM

Se suministra con el NAD C440 una antena de bucle AM que se necesita para recibir AM. Para conectar la antena AM, pulse primero las llaves de los terminales de Antena abajo. Inserte los cables desnudos de la antena en los orificios de los terminales y empuje arriba las llaves de conector otra vez para sujetar la conexión (vea fig. 2).
Compruebe varias posiciones de la antena pero asegure siempre que el bucle esté colocado verticalmente para mejor recepción. Si se pone la antena cerca de artículos metálicos grandes como estanterías metálicas o radiadores puede producirse interferencia con la recepción.

2. ANTENA DE FM

Se incluye una antena de cable de cintas de FM que debe conectarse al conector FM situado en la parte trasera del equipo (las versiones de 120 V (Norteamérica) han de usar el adaptador 'Balun' que se suministra - vea fig 1). La antena de cintas debe montarse sobre una superficie vertical y colocarse de forma que constituya una 'T'.
Experimente con la posición de la antena para encontrar la colocación que de la mejor fuerza de señal y el menor ruido de fondo. Normalmente una señal FM inadecuada produce altos niveles de ruido de fondo, especialmente en estéreo, e interferencia de fuentes eléctricas externas. En zonas de recepción defectuosa de FM, el rendimiento de la sección del sintonizador puede mejorarse usando una antena FM montada externamente. Un instalador cualificado de antenas le podrá asesorar y montar una antena recomendada para sus condiciones de recepción.

3. OUTPUT (SALIDA)

Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte las salidas de audio de izquierda (blanca) y derecha (roja) a la entrada 'Tuner' u otra entrada de nivel de línea como entrada 'Aux' de su amplificador.

4. NAD LINK IN, OUT (ENTRADA, SALIDA DE CONEXIÓN NAD)

El conector NAD-Link se usa para pasar órdenes de otros equipos que tengan conectores NAD-Link. Esto permite control central de un sistema completo, y también algunas de las funciones básicas del NAD C440 controladas usando un control remoto de amplificador con conexión NAD o da el control del sistema desde más de una habitación. Para funcionar con estos otros equipos, conecte la NAD-Link In del Sintonizador a la NAD-Link Out del otro equipo. Los conectores NAD-Link pueden encadenarse en margarita, IN con OUT, de modo que se controle un sistema completo desde las facilidades de control remoto de un solo equipo.

5. CORDON DE LINEA CA

Enchufe el cordón de alimentación eléctrica CA en una toma CA de pared con corriente o a una salida cómoda de CA de la parte trasera de su amplificador.

CONTROLES DEL PANEL DELANTERO

1. POWER ON/OFF (ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA CONECTADA/DESCONECTADA)

POWER cambia el sintonizador ente On (conectado) y Off (desconectado). Si se pulsa el interruptor Power se conecta el Sintonizador, lo que se indica con el Panel Visualizador que se pone activo. Si se pulsa el pulsador POWER otra vez se desconecta el equipo.

El C440 usa un sistema de respaldo de memoria para memorizar la información de estaciones de preajuste Preset. Esta información se retiene durante varias semanas, incluso aunque el equipo se desconecte completamente o se desenchufe.

NOTA: Cuando se conecta la alimentación eléctrica, el C440 vuelve a la última estación sintonizada antes de que el equipo se desconectara. Esto le permite a usted hacer grabaciones de cronómetro usando un cronómetro y grabadora externos.

2. AM/FM

El pulsador AM/FM cambia el sintonizador de la banda AM a la banda FM y viceversa. El Panel Visualizador muestra la frecuencia de la estación sintonizada y la banda seleccionada. La sintonización FM está en incrementos de 0,025 MHz. la sintonización AM está en incrementos de 9 kHz o 10 kHz, según sea la versión.

E

3. BANK (BANCADA)
Si se pulsa Bank se cambia entre las tres Bancadas de Memoria de Preajustes del C440 (A, B o C). Cada una de estas bancadas puede tener hasta 10 estaciones de Preajustes. Estas Bancadas pueden tener una mezcla de estaciones AM o FM cada una. La Bancada seleccionada se muestra en el Panel Visualizador. Usted puede usar las bancadas para clasificar sus Preajustes, por ejemplo por tipo de estación (Bancada A para estaciones de música Rock/Pop; la Bancada B para estaciones de música Clásica; la Bancada C para estaciones de música de Jazz. Vea el capítulo separado titulado "Memorización, restablecimiento y nombramiento de Preajustes" para más información.

4. SEARCH/PRESET
El pulsador Search/Preset repasa entre estos tres diferentes modos de sintonización, cada pulsación sucesiva del pulsador activa el siguiente de los tres modos.

a) Modo Preset (estación de preajuste): en este modo usted puede usar el pulsador Tune/Preset (No. 10) para seleccionar una estación Preset. Cuando se selecciona el Modo Preset en la pantalla se enciende la palabra "PRESET".
b) Modo Search: Pulsando el pulsador Tune/Preset (10) ► o ◄ usted puede activar sintonización automática respectivamente arriba o abajo de la banda de frecuencia. El sintonizador buscará automáticamente la primera estación de radio razonablemente potente, y allí se parará. Pulse otra vez el pulsador Tune/Preset para comenzar otra vez la búsqueda, se enciende en el visualizador la palabra "SEARCH". Si se recibe una estación estéreo también se enciende la palabra "STEREO" en rojo en el visualizador a no ser que se haya activado FM Mute/Mode (No. 7).
c) Modo de Sintonización: Pulsando el pulsador Tune/Preset (No. 10) ► o ◄ usted puede activar sintonización manual respectivamente arriba o abajo de la banda de frecuencia para sintonización exacta de una frecuencia específica. Mantenga uno de los dos pulsadores Tune/Preset apretado hasta que esté usted en la proximidad de la frecuencia deseada (use ► para sintonizar hacia arriba en frecuencia; ◄ para sintonizar hacia abajo). Con cada pulsación sucesiva de las teclas, el sintonizador realiza etapas de 0,025 MHz en FM de modo que usted puede sintonizar exactamente la frecuencia deseada. Para AM las etapas de sintonización pueden ser de 9 kHz o 10 kHz, según la versión de su C440. Este modo de sintonización también puede ser útil cuando intente recibir una estación de radio que sea demasiado débil para el modo Search. Cuando se sintoniza exactamente una estación, en el visualizador se enciende la palabra ">TUNED<".

NOTA: Los pulsadores Search/Preset se usan también con los pulsadores Memory (No. 6) y Tune/Search (No. 10) para añadir y memorizar nombres definidos por el usuario para los Preset. Vea el capítulo separado "Memorización, restablecimiento y nombramiento de estaciones Preset" para más información.

5. BLEND (MEZCLA)
Algunas veces se reciben estaciones de radio estéreo débiles o remotas con ruido de fondo porque la señal de antena es demasiado débil. Poniendo el sintonizador en mono se reduce la cantidad de ruido y ruido de fondo pero a costa de cualquier información estéreo. La prestación NAD Blend le permitirá reducir la cantidad de ruido y ruido de fondo manteniendo todavía algún nivel de separación estéreo, en lugar de mono.

El pulsador Blend alterna entre activación o desactivación de la prestación Blend, cuando se activa, se enciende "BLEND" en el visualizador.

6. MEMORY (MEMORIA)
Se usa Memory para memorizar estaciones en las tres bancadas Preset Memory o para memorizar nombres definidos por el usuario para estaciones Preset no RDS. Se usa con los pulsadores Search/Preset (No. 4) y Tune/Preset (No. 10). Cuando está activa Memory, el número del Preset se pone en intermitente y se muestra en el Panel Visualizador el indicador 'MEMORY' en rojo. Vea el capítulo separado "Memorización, restablecimiento y nombramiento de Presets" para más información.

NOTA: Las versiones de 120 V (Norteamérica) no tienen RDS (Sistema de Datos de Radio).

7. FM MUTE/MODE (MODO DE SILENCIAMIENTO DEL FM)
Este pulsador combina dos funciones: cambia el sintonizador de Stereo a Mono y desactiva los circuito de silenciamiento al mismo tiempo. Estos circuito silencian el sintonizador entre las estaciones de radio cuando se busca o sintoniza. De esta manera el ruido de sintonización se evita.

No obstante, las señales de estación de radio muy débiles pueden suprimirse con el circuito de silenciamiento, si tal estación muy débil está en estéreo tendrá un nivel alto de ruido de fondo. Cambiando a Modo Mono y desactivando el circuito de silenciamiento pulsando el pulsador FM MUTE/MODE se permite escuchar la estación y cancelar la mayoría o la totalidad de este ruido de fondo.

En funcionamiento normal el circuito de silenciamiento está activado, el visualizador indica "FM MUTE". Pulse el pulsador FM Mute/Mode para desactivar el circuito de silenciamiento y cambiar de recepción estéreo a recepción mono. Se apaga en el visualizador "FM MUTE". Pulse otra vez el interruptor FM Mute/Mode para volver al funcionamiento Auto Stereo FM.

8. PS/RT (EN VERSIONES RDS SÓLO)
Con estaciones que llevan información RDS, el pulsador PS/RT repasa entre tres modos diferentes de visualización, cada pulsación sucesiva del pulsador activa el siguiente de los tres modos:

a) En el modo default (por defecto), se visualiza el nombre de la estación RDS, Servicio de Programas (PS, normalmente las letras del nombre de la estación, por ejemplo BBC R3).
b) Después del modo por defecto, pulse el pulsador una vez para visionar Texto de Radio (RT). Este puede ser información adicional como el nombre del presentador o programa, qué canción se está escuchando, etc. Este texto se repasa continuamente en los 8 segmentos de visualizador alfanumérico. Se tarda unos segundos para que el sintonizador reúna la información RT, por lo tanto inmediatamente después de sintonizar una estación y seleccionar para ver el visualizar RT se indica "WAIT" (espere) y por defecto se pasa al nombre de la estación.
c) Pulse el pulsador a partir del modo de visualizador RT para visualizar la frecuencia de la estación. Púlselo otra vez para volver a modo de por defecto (a).

Cuando esté sintonizado con una estación no RDS
El pulsador Display (visualizador) alterna el visualizador para mostrar la frecuencia de la estación o el nombre de la estación introducido por el usuario. Si no se ha introducido nombre por el usuario el visualizador sólo centellea una vez.

NOTA: Las versiones de 120 V (Norteamérica) no tienen RDS (Sistema de Datos de Radio).

8. VISUALIZADOR (EN VERSIONES NO RDS SÓLO)

El pulsador Display alterna el visualizador para mostrar la frecuencia de la estación o el nombre de estación introducido por el usuario. Si no se ha introducido nombre por el usuario el visualizador sólo centellea una vez.

9, CHARACTER (CARÁCTER)

El pulsador Character se usa para introducir los nombres de las estaciones de radio de preajuste Preset para visualizarlos cuando se seleccione la estación. Se usa con los pulsadores Tune/Preset (No. 10) y MEMORY (No. 6). Vea el capítulo separado "Memorización, restablecimiento y nombramiento de Presets" para más información.

10. TUNE/PRESET ◄ Y ►

La función de estos pulsadores depende del modo de sintonización indicado en el visualizador y seleccionado con el pulsador Search/Preset (No. 4). En funcionamiento normal hay 3 modos:

a) Modo Preset: Pulse el pulsador ◄ para repasar hasta llegar a un Preset de número inferior; pulse el pulsador ► para repasar hasta llegar a un número superior de Preset. Esta es una función tipo "vuelta completa", de modo que va desde el número de Preset más alto del sintonizador hasta el número de Preset más bajo cuando se pulsa ► .

b) Modo Search: Pulsando el pulsador Tune/Preset (10) ► o ◄ usted puede activar la sintonización automática de banda de frecuencia arriba o abajo respectivamente. El sintonizador buscará automáticamente la primera estación de radio razonablemente potente, y allí se parará. Pulse otra vez el pulsador Tune/Preset para comenzar otra vez la búsqueda.

c) Pulsando el pulsador Tune/Preset (No. 10) ► o ◄ usted puede activar sintonización manual respectivamente arriba o abajo de la banda de frecuencia para sintonización exacta de una frecuencia específica.

Vea también la sección 4 para información adicional.

NOTA: Los pulsadores Tune/Preset se usan también con el Memory (No. 6) y Search/Preset (No. 4) para añadir y memorizar nombres definidos por el usuario para los Preset. Vea el capítulo separado "Memorización, restablecimiento y nombramiento de estaciones Preset" para más información.

15. PANEL VISUALIZADOR

El Panel Visualizador muestra información sobre los modos operativos del NAD C440 e información sobre la estación actualmente seleccionada.

STATION DATA (datos de estación) Visualiza el nombre de la estación, frecuencia y demás información suministrada sobre el servicio RDS introducida manualmente por el usuario.

MEMORIZACION, RESTABLECIMIENTO Y NOMBRAMIENTO DE ESTACIONES DE PREAJUSTE

Para memorizar una estación Preset:

- Sintonice la estación de radio que desea introducir en un Preset (vea el capítulo "Controles del Panel Delantero", sección 4). Si la estación transmite información RDS, se encenderá el indicador RDS y las iniciales de la estación se mostraran en el Panel Visualizador. Si se encuentra una estación no RDS, se muestra únicamente la frecuencia.
- Para memorizar tal estación como preajuste Preset, pulse Memory (No. 6). Se muestra en el visualizador el indicador Memory y se pone en intermitente la sección Preset del Panel Visualizador.
- Pulse Bank (No. 3) para seleccionar cuál de las tres Bancadas de Presets (A, B o C) es donde usted desea memorizar la información de la estación. Pulse el pulsador Tune/Preset ► o ◄ para seleccionar el número de Preset que usted desea asignar a la estación (de 1 a 10), que se muestra como número en intermitente en el Panel Visualizador, y luego pulse otra vez Memory (No. 6). Se apaga la luz de Memory en el Panel Visualizador y la estación está ahora memorizada en la memoria de su NAD C440.

Para salir del modo Memory sin memorizar ninguna estación, deje todos los controles de sintonizador sin tocar; el modo Memory se cancela automáticamente así mismo transcurridos 8 segundos. Los reajustes Memory Presets tienen un respaldo de memoria, de modo que permanecerán memorizados varias semanas aunque se desconecte o desenchufe de la alimentación de la red el Receptor.

NOTA: Usted puede introducir una nueva estación en un Preset no usado o sobreescribir un Memory Preset programado existente. Haciendo esto usted cambia todos los datos que tenía antes el tal número de Preset.

PARA RESTABLECER UNA ESTACIÓN DE PREAJUSTE

- Para seleccionar una estación Preset, seleccione modo Preset pulsando el pulsador Search/Preset (No. 4) hasta que se encienda en el visualizador "PRESET".
- Pulsando el pulsador Bank (No. 3) seleccione la Bancada de Reajustes que desea usar (A, B o C que se indicará en el visualizador).
- Pulse los pulsadores Tune/Preset ► o ◄ (No. 10) hasta que se encuentre el Preset correcto y se muestre en el Panel Visualizador.

Se saltarán todos los Presets no usados y no es posible seleccionar una Bancada a no ser que haya por lo menos un Preset memorizado en ella.

PARA BORRAR UNA ESTACIÓN DE PREAJUSTE

Usted puede vaciar una Preset borrando la información memorizada:

- Seleccione el Preset que ha de vaciarse.
- Pulse el pulsador Memory (No. 6), manténgalo apretado y pulse el pulsador FM Mute/Mode (No. 7). Entonces el Preset se borrará y aparecerá "--" como número del Preset.

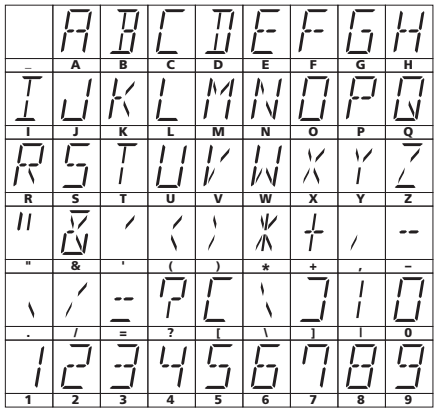
Usted puede también memorizar una nueva estación en un Preset usado, simplemente realizando el proceso de memorización de Preset y poniendo una nueva estación sobre la estación existente.

MEMORIZACIÓN DE UN NOMBRE DE ESTACIÓN

Cuando una estación transmite información RDS, su NAD C440 muestra automáticamente las iniciales de la estación cuando se usa su Preset. Aunque el receptor muestra automáticamente la frecuencia de cualquier otra estación Preset AM o no RDS, también le permite escribir con las teclas el nombre de la estación para que sea más fácil identificar la estación memorizada en el Memory Preset. Para introducir un nombre:

- Seleccione el Preset en que desea poner un nombre.
- Luego pulse Character (No. 9) y se pone en intermitente el primer espacio del área de Datos de Estación del Panel Visualizador.
- Pulse el pulsador Tune/ Preset ► o ◄ (No. 10) para repasar y seleccionar el primer carácter (vea la lista de Character para referencia).
- Pulsando Memory (No. 6) se memoriza el primer carácter y se pasa al espacio siguiente de la línea.
- Use los pulsadores Tune/Preset otra vez para seleccionar el carácter siguiente del nombre y pulse Memory para memorizarlo. Continúe hasta que se haya completado el nombre de la estación (hasta 8 caracteres).
- Pulse otra ves Character para memorizar el nombre completo.

Hay 54 caracteres disponibles incluyendo un espacio en blanco.



NOTA: Esta función está únicamente disponible para estaciones no RDS. Las estaciones RDS muestran siempre su nombre transmitido y éste no puede sobreescribirse usando CHARACTER.

NOTA: Las versiones de 120 V (Norteamérica) no tienen RDS (Sistema de Datos de Radio).

INVESTIGACION DE AVERIAS		
Problema	Causa	Solución
NO HAY SONIDO	• Conductor alimentación CA sin enchufar o alimentación no conectada • Conductores de señal incorrectamente conectados • Estación no seleccionada o señal débil con FM Mute conectado • Fusible interno fundido.	• Compruebe el conductor de CA • Compruebe las conexiones con el amplificador • Vuelva a sintonizar o desconecte FM Mute • Consulte al distribuidor
NO HAY SONIDO EN UN CANAL	• Conductores de señal al amplificador desconectados o dañados	• Compruebe los conductores y conexiones
RUIDO, RUIDO DE FONDO	• Señal débil	• Compruebe sintonización de estación. Ajuste o cambie antena
DISTORSIÓN	• Señales de camino múltiple o interferencia de otra estación	• Compruebe sintonización de estación. Ajuste o cambie antena.
SILBIDOS O ZUMBIDOS EN FM Y AM	• Interferencia de otras fuentes eléctricas - ordenadores, consolas de juegos	• Compruebe sintonización de estación. Desconecte o quite la fuente del ruido eléctrico
SILBIDOS O ZUMBIDOS EN AM	• Interferencia de alumbrado fluorescente o motores eléctricos	• Compruebe sintonización de estación. Ajuste o cambie la antena de AM
NO HAY INFORMACIÓN RDS	• Señal de estación demasiado débil • Estación que no transmite datos RDS	• Compruebe sintonización de estación. Ajuste o cambie la antena • No hay remedio

E

Sintonizzatore Stereo AM/FM NAD C440

NOTE RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE

Il NAD C440 va sempre collocato su superficie robusta in piano. Evitare di collocare l'unità in posizioni assolate oppure vicino a fonti di calore o umidità; assicurarsi inoltre che l'apparecchiatura sia ben ventilata.

E' fornita di cavi RCA per il collegamento all'amplificatore. Assicurarsi che i cavi e i connettori non siano danneggiati ed accertarsi che tutti i connettori siano ben calzati.

Se non si intende impiegare l'unità per un certo periodo di tempo, scollegare la spina dalla presa della C.A.

Se il NAD C440 venisse contaminato da acqua, spegnere l'alimentazione elettrica e scollegare la spina dalla presa della C.A. Fare controllare l'unità da un tecnico specializzato prima di cercare di accenderla.

Non staccare il coperchio: si fa notare che al suo interno non vi sono componenti riparabili dall'Utente.

Pulire l'unità impiegando un panno soffice ed asciutto. Se necessario, inumidire leggermente il panno con un po' di acqua e sapone. Non impiegare soluzioni a base di benzolo o altri prodotti volatili.

AVVIAMENTO RAPIDO

Impiegare il cavo RCA-RCA per collegare gli output sinistro e destro del NAD C440 all'input del sintonizzatore dell'amplificatore.

1. Allacciare il cavo di alimentazione C.A..
2. Collegare l'antenna AM ed FM.
3. Collegare gli output del C440 all'amplificatore.
4. Premere il pulsante "POWER" (No. 1) per accendere il NAD C440.
5. Premere il pulsante AM/FM (No. 2) per scegliere l'ascolto AM oppure FM.
6. Premere Search/Preset (Ricerca/Preimpostazione) finché "SEARCH" non compare sul display per selezionare il modo di ricerca "Search".
7. Per scegliere una stazione basta impiegare il comando TUNE/PRESET.

CONNESSIONI AL PANNELLO POSTERIORE

1. ANTENNA AM

Il NAD C440 è fornito di un'antenna AM a filo aereo che serve per garantire la ricezione delle stazioni a modulazione d'ampiezza (A.M.). Per collegare l'antenna AM, premere in giú i tasti sui terminali Antenna. Infilare i cavi spelati dell'antenna nei due fori terminali e spingere i tasti dei connettori verso l'alto per fissare le connessioni (vedere la Fig. 2).

Sperimentare l'orientamento dell'antenna assicurandosi sempre che il cerchio sia in verticale per garantire una buona ricezione. La ricezione può essere pregiudicata se l'antenna viene collocata accanto a componenti metallici, quali scaffali o termosifoni.

2. ANTENNA FM

L'unità è dotata anche di un'antenna a piattina per le stazioni a modulazione di frequenza (FM); questa va collegata al connettore FM sul retro dell'unità. (I modelli 120 V per l'America del Nord devono utilizzare l'adattatore "balun" per accoppiamento simmetrico/asimmetrico fornito - vedere la figura 1). L'antenna a piattina va montata su una superficie verticale, in modo che formi una "T".

Orientare l'antenna in varie posizioni per individuare quella migliore, ottenendo cioè il massimo segnale possibile con minimo rumore di fondo. Un segnale FM non perfetto dà di solito sibilo molto forte, specie in ascolto stereo, nonché interferenze da fonti elettriche esterne. Se la ricezione FM è molto scadente, è possibile peraltro migliorare le prestazioni del sintonizzatore impiegando un'antenna FM esterna. Interpellare a questo proposito un tecnico specializzato che provvederà ad installare l'antenna nel modo migliore possibile a seconda della zona.

3. OUTPUT

Impiegando i doppi cavi RCA-RCA, allacciare gli output audio sinistro (bianco) e destro (rosso) all'input del sintonizzatore "Tuner" o altro input di livello, quale l'input "Aux" dell'amplificatore.

4. "NAD LINK IN/OUT"

Il connettore NAD-Link viene impiegando per inviare comandi dalle altre unità dotate di connettori NAD-Link. Ciò permette il controllo centralizzato dell'intero sistema, nonché il controllo di alcune delle funzioni basilari del NAD C440 impiegando il telecomando dell'amplificatore collegato con il sistema NAD o, addirittura, il controllo completo del sistema da piú di un ambiente. Per assicurare un funzionamento perfetto con le altre unità, collegare il "NAD-Link In" del sintonizzatore al "NAD-Link Out" sull'altra unità. I connettore "NAD-Link" possono essere concatenati "IN" ad "OUT" pertanto è possibile comandare un intero sistema tramite i telecomandi di un'unità.

5. CAVO D'ALIMENTAZIONE C.A.

Collegare il cavo della C.A. alla presa a muro C.A. in tensione o ad una presa idonea sempre C.A. sul retro dell'amplificatore.

COMANDI DEL QUADRO ANTERIORE

1. "POWER ON/OFF" (ACCESO/SPENTO)

"POWER" serve per accendere e spegnere il sintonizzatore. Premendo l'interruttore si accende il sintonizzatore e si ha pertanto l'accensione del Quadro del Display. Premendo il pulsante POWER una seconda volta si spegne l'unità.

Il C440 utilizza un sistema ausiliario back-up della memoria per memorizzare le informazioni relative alle preimpostazioni. Queste informazioni vengono conservate per parecchie settimane, anche se l'unità viene spenta completamente oppure scollegata dalla rete.

NOTA: All'atto dell'accensione, il C440 ritorna alla stazione sulla quale era sintonizzato per ultimo prima dello spegnimento. Ciò Vi permette di effettuare registrazioni temporizzate impiegando un timer esterno e un registratore.

2. AM/FM

Il pulsante AM/FM commuta il sintonizzatore dalla gamma AM a quella FM e viceversa. Il quadro del display riporta la frequenza della stazione sintonizzata e quale gamma è stata scelta. La sintonizzazione FM è in scarti di 0,025 MHz, la sintonizzazione AM è in scarti di 9 kHz o 10 kHz, a seconda del modello.

3. LINEA

Premendo "Bank" si ottiene la commutazione tra le tre linee della memoria preimpostata del C440 (A, B oppure C). Ciascuna di queste linee può conservare fino a dieci stazioni preimpostate. Queste Linee possono contenere un assortimento di stazioni AM ed FM. La Linea selezionata è riportata sul quadro del display. E' possibile utilizzare le linee per ordinare le preimpostazione, ad esempio a seconda del tipo di stazione (linea A per musica rock oppure pop; Linea B per la musica classica; Linea C per il jazz). Per maggior informazioni fare riferimento al capitolo a parte: "Memorizzazione, richiamo e iscrizione delle preimpostazioni".

4. RICERCA/PREIMPOSTAZIONE "SEARCH/PRESET"

Il pulsante di ricerca/preimpostazione "Search/Preset" passa attraverso tre modo differenti di sintonizzazione: ogni pressione successiva sul pulsante inserisce il modo successivo dei tre previsti.

a) Modo "PRESET": in questo modo potete impiegare il pulsante di sintonizzazione/preimpostazione "Tune/Preset" (No. 10) per selezionare una preimpostazione. Quando è selezionato il modo di preimpostazione, la dicitura "PRESET" sul display si accende.
b) Modo di ricerca: premendo il pulsante di sintonizzazione/preimpostazione "Tune/Preset" (10) ► oppure ◄ è possibile passare alla sintonizzazione automatica, in su o in giú, sulla gamma di frequenze. Il sintonizzatore ricercherà automaticamente la prima stazione radio con segnale abbastanza forte, e si arresterà su tale stazione. Premere nuovamente il pulsante di sintonizzazione/preimpostazione "Tune/Preset" per riprendere la ricerca. La dicitura "SEARCH" (ricerca) si accende sul display. Se viene captata una stazione stereo, il display allora visualizza la dicitura "STEREO" con luce rossa, a meno che non sia inserito "FM Mute/Mode" (No. 7).
c) Modo di sintonizzazione: premendo il pulsante "Tune/Preset" (No. 10) ► oppure ◄ è possibile attivare la sintonizzazione manuale, rispettivamente in su oppure in giú lungo la gamma di frequenza, per la sintonizzazione precisa su una frequenza particolare. Tenere premuto uno dei pulsanti "Tune/Preset" finché non si è vicini alla frequenza desiderata (impiegare ► per sintonizzarsi su una frequenza alta; ◄ per sintonizzarsi su una frequenza in giú). Cliccando i tasti, il sintonizzatore scatta di 0,025 MHz per le stazioni FM, pertanto è possibile sintonizzarsi con precisione su una frequenza particolare. Nel caso delle stazioni AM, gli scatti durante la sintonizzazione possono equivalere a 9 oppure 10 Khz, a seconda del modello particolare C440. Questo modo di sintonizzazione può essere utile anche quando si cerca di captare una stazione radio che è troppo debole per il modo di ricerca "Search". ">TUNED<" si accende sul display.

NOTA: I pulsanti di ricerca/preimpostazione "Search/Preset" vengono impiegati inoltre unitamente ai pulsanti della memoria "Memory" (No. 6) e di sintonizzazione/ricerca "Tune/Search" (No. 10) per aggiungere e memorizzare nelle preimpostazioni quei nomi particolari scelti dall'Utente. Per maggior informazioni fare riferimento al capitolo a parte: "Memorizzazione, richiamo e iscrizione delle preimpostazioni".

5. MISCELAZIONE

Spesso e volentieri, le stazioni stereo deboli o lontane trasmettono rumori, fruscii e ronzii, poich• il segnale all'antenna è troppo debole. Passando in mono si riduce il ronzio/fruscio, minando però la ricezione stereo. Il dispositivo "miscelatore" NAD Vi permette di ridurre il rumore/fruscio, pur mantenendo un livello discreto di separazione stereo, invece che passare all'ascolto in mono.

Il pulsante "Blend" serve appunto per inserire oppure disinserire questo speciale sistema di miscelazione; quando in funzione si accende la spia "BLEND" sul display.

6. MEMORIA

"Memory" serve per memorizzare le stazioni in tre linee di Memoria Preimpostabile oppure per memorizzare nomi prescelti dall'Utente nel caso di stazioni non RDS. Da impiegarsi unitamente ai pulsanti di ricerca/preimpostazione "Search/Preset" (No. 4) e di sintonizzazione/Preimpostazione "Tune/Preset" (No. 10). Quando la Memoria è attiva, il numero di preimpostazione lampeggia, accompagnato dall'indicatore rosso "MEMORY" sul quadro del display. Per maggior informazioni fare riferimento al capitolo a parte: "Memorizzazione, richiamo e iscrizione delle preimpostazioni".

NOTA: i modelli a 120 volt (America del nord) non hanno il sistema RDS (sistema informativo autoradio).

7. "FM MUTE/MODE" (MODO/SILENZIO FM)

Questo pulsante espleta due funzioni abbinate: commuta il sintonizzatore da Stereo a Mono e disinserisce nel contempo il circuito di tacitazione. Il circuito di tacitazione "spegne" il sintonizzatore durante la ricerca o la sintonizzazione tra le varie radiostazioni. In questo modo si elimina il tipico rumore riscontrato durante la sintonizzazione.

Peraltro, i segnali provenienti da stazioni radio molto deboli possono venire soppressi dal circuito di tacitazione. Trovandosi di fronte ad una stazione radio molto debole che trasmette in stereo, si noterà quasi sempre un forte rumore di sfondo. Passando al modo Mono e disinserendo il circuito di tacitazione premendo il pulsante "FM MUTE/MODE" si ottiene l'ascolto della stazione e si annulla la maggior parte del rumore di sfondo, o quasi tutti i fruscii.

Quando in uso normale, il circuito di tacitazione è inserito: il display riporta quindi la dicitura "FM MUTE" (tacitazione FM). Premere il pulsante "FM Mute/Mode" per disinserire il circuito di tacitazione e passare da ricezione stereo a ricezione mono. La dicitura "FM MUTE" sul display si spegne. Premere nuovamente l'interruttore "FM MUTE/MODE" per ritornare al funzionamento automatico Stereo FM.

8. PS/RT (SOLO SUI MODELLI RDS)

Nel caso delle stazioni che trasmettono informazioni RDS, il pulsante PS/RT "legge" tra tre modi differenti di display: premendo il pulsante si passa al modo successivo:

a) Nel modo basilare, il nome della stazione RDS viene indicato sul display - Servizio Programma (PS; di solito le lettere di appello della stazione, ad esempio BBC R3 nel Regno Unito).
b) dal modo di base, premere quindi il pulsante una volta per visionare il Testo Radio (RT). Si possono ottenere informazioni supplementari, quali ad esempio il nome dell'annunciatore o il nome del programma; quale brano viene trasmesso, ecc. Questo testo scorre continuamente sugli otto segmenti alfanumerici del display. Occorrono vari secondi affinché il sintonizzatore possa raccogliere le informazioni RT, pertanto subito dopo essersi sintonizzati su una stazione e dopo avere selezionato di prendere visione del testo radio "RT", il display indicherà "WAIT" (attendere) e riporterà il nome della stazione.
c) Premere il pulsante dal modo display RT per visionare la frequenza della stazione. Ripremerlo per ritornare al modo di base (a).

Una volta sintonizzatisi su una stazione non RDS

Il pulsante Display permette di commutare il display per evidenziare la frequenza della stazione oppure il nome datole dall'Utente. Se non è stato iscritto un nome particolare, il display allora lampeggerà una volta.

NOTA: i modelli a 120 volt (America del nord) non hanno il sistema RDS (sistema informativo autoradio)

8. DISPLAY (SOLO MODELLI NON RDS)

Il pulsante Display permette di commutare il display per evidenziare la frequenza della stazione oppure il nome datole dall'Utente. Se non è stato iscritto un nome particolare, il display allora lampeggerà una volta.

9. CARATTERE ("CHARACTER")

Il pulsante "Character" viene impiegato per iscrivere i nomi delle stazione preimpostate che vengono poi evidenziati quando le varie stazioni sono state selezionate. Da impiegarsi unitamente al pulsanti di sintonizzazione/preimpostazione "Tune/Preset" (No. 10) e della memoria "MEMORY" (No. 6). Per maggior informazioni fare riferimento al capitolo a parte: "Memorizzazione, richiamo e iscrizione delle preimpostazioni".

10. SINTONIZZAZIONE/PRESELEZIONE "TUNE/PRESET" ◄ AND ►

La funzione di questi pulsanti dipende dal modo di sintonizzazione riportato sul display e selezionato con il pulsante di ricerca/preimpostazione "Search/Preset" (No. 4). Nel caso di funzionamento normale abbiamo tre modi:

a) Modo "PRESET": premere il pulsante ◄ per passare ad una preimpostazione con numero inferiore: premere il pulsante ► per passare ad una preimpostazione con numero superiore. Si tratta di una funzione "senza fine": passando dalla preimpostazione con numero massimo, il sintonizzatore passa al numero di preimpostazione piú basso quando si preme ► .
b) Modo di ricerca: premendo il pulsante di sintonizzazione/preimpostazione "Tune/Preset" (No. 10) ► oppure ◄ è possibile passare alla sintonizzazione automatica, in su o in giú, sulla gamma di frequenze. Il sintonizzatore ricercherà automaticamente la prima stazione radio con segnale abbastanza forte, e si arresterà su tale stazione. Premere nuovamente il pulsante di sintonizzazione/preimpostazione "Tune/Preset" per riprendere la ricerca.
c) Premendo il pulsante "Tune/Preset" (No. 10) ► oppure ◄ è possibile attivare la sintonizzazione manuale, rispettivamente in su oppure in giú lungo la gamma di frequenza, per la sintonizzazione precisa su una frequenza particolare.

Vedere anche la Sezione 4 per ulteriori informazioni.

NOTA: I pulsanti di sintonizzazione/preimpostazione "Tune/Preset" vengono impiegati inoltre unitamente ai pulsanti della memoria "Memory" (No. 6) e di ricerca/preimpostazione "Tune/Preset" (No. 4) per aggiungere e memorizzare nelle preimpostazioni quei nomi particolari scelti dall'Utente. Per maggior informazioni fare riferimento al capitolo a parte: "Memorizzazione, richiamo e iscrizione delle preimpostazioni".

15. PANNELLO DEL DISPLAY

Il quadro del display riporta informazioni in merito ai modi di funzionamento del NAD C440 e informazioni relative alla stazione scelta. "STATION DATA" riporta la sigla della stazione, la frequenza e le altre informazioni fornite dal servizio RDS oppure iscritte manualmente dall'ascoltatore.

COME MEMORIZZARE, RICHIAMARE E "BATTEZZARE" LE PREIMPOSTAZIONI

Come memorizzare una preimpostazione:

- Sintonizzarsi sulla stazione radio che si desidera memorizzare in una preimpostazione (fare riferimento al capitolo "Comandi sul pannello anteriore": sezione 4). Se la stazione sta trasmettendo informazioni RDS, l'indicatore RDS si accende e la sigla o nome della stazione vengono visualizzati sul quadro del display. Se si capta una stazione non RDS, allora solo la frequenza viene visualizzata.
- Per memorizzare tale stazione quale preimpostazione basta premere il pulsante "Memory" (No. 6). L'indicatore "Memory" verrà visualizzato e la sezione di preselezione "Preset" lampeggerà sul quadro del display.
- Premere "Bank" (No. 3) per selezionare in quale delle tre linee di preimpostazione (A, B oppure C) si desidera memorizzare la stazione. Premere i pulsanti "Tune/Preset" ► oppure ◄ per selezionare quale numero di preimpostazione si desidera attribuire alla stazione (dall'1 al 10), che viene evidenziato quale numero lampeggiante sul quadro del display, quindi premere un'altra volta "Memory" (No. 6). La spia "Memory" sul quadro del display si spegne: la stazione è pertanto memorizzata nella memoria del Vs. NAD C440.

Per uscire dal modo di Memoria senza memorizzare una stazione, non toccare alcun comando; il modo di Memoria si autocancella dopo otto secondi. Le Preselezioni della Memoria sono registrate in una memoria back-up, pertanto rimangono memorizzate per parecchie settimane, anche se il sintonizzatore viene spento o staccato dalla rete.

NOTA: Si può iscrivere una nuova stazione in una preselezione non utilizzata oppure scrivere su una preselezione della memoria già esistente. Intervenendo in questo modo si sostituiscono tutti i dati registrati in precedenza per quel numero di preselezione.

COME RICHIAMARE UNA STAZIONE PREIMPOSTATA

- Per selezionare una stazione preimpostata, passare al modo di preimpostazione premendo il pulsante di ricerca/preimpostazione "Search/Preset" (No. 4) finché la scritta "PRESET" non si accende sul display.
- Premendo il pulsante "Bank" (No. 3) si sceglie quale linea di preimpostazioni si vuole impiegare (A, B oppure C, che sono indicati sul display).
- Premere i pulsanti di sintonizzazione/preimpostazione "Tune/Preset" ▶ oppure ◀ (No. 10) finché non si individua la preimpostazione che viene poi riportata sul quadro del display.

Tutte le preselezioni non utilizzate vengono saltate; non è possibile selezionare una Linea se non ha come minimo una Preselezione già memorizzata.

COME CANCELLARE UNA PREIMPOSTAZIONE MEMORIZZATA

Una preimpostazione può essere liberata cancellando le informazioni memorizzate:

- Selezionare la preimpostazione che si desidera annullare.
- Premere il pulsante "Memory" (No. 6), tenerlo premuto e premere poi il pulsante "FM MODE/MUTE" (No. 7). La Preselezione sarà cosí cancellata: il Numero di Preselezione sarà indicato dal simbolo "--".

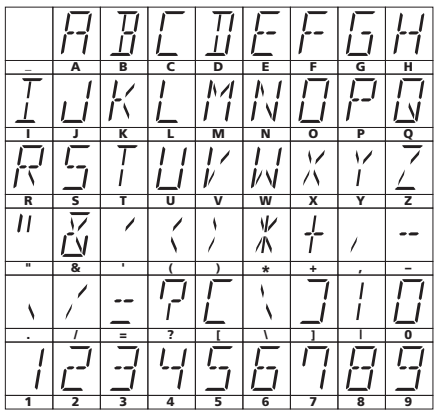
E' possibile inoltre memorizzare una nuova stazione in una Preselezione usata: basta ripetere il processo di memorizzazione della Preselezione ed impostare una nuova stazione su quella originale.

COME MEMORIZZARE LA SIGLA DI UNA STAZIONE

Quando una stazione sta trasmettendo informazioni RDS, il NAD C440 visualizza automaticamente la sigla della stazione quando si impiega il relativo "Preset". Sebbene il sintonizzatore visualizzi automaticamente la frequenza di tutte le altre stazioni preimpostate AM oppure non RDS, è possibile digitare la sigla della stazione per rendere piú facile identificare quale stazione è iscritta nella Preselezione della memoria. Come iscrivere un nome:

- Scegliere la preimpostazione per la quale si desidera iscrivere un nome.
- Premere quindi "Character" (No. 9): il primo spazio libero nel settore "Station Data" sul quadro del display lampeggerà.
- Premere i pulsanti "Tune/Preset" ▶ oppure ◀ (No. 10) per visionare e scegliere il primo carattere (vedere l'elenco dei caratteri).
- Premendo "Memory" (No. 6) si memorizza il primo carattere e si passa allo spazio successivo sulla riga.
- Impiegare nuovamente i pulsanti "Tune/Preset" per selezionare la lettera successiva della sigla, quindi premere "Memory" per memorizzarla. Proseguire finché il nome della stazione non è completo (fino ad otto lettere).
- Premere nuovamente "CHARACTER" per memorizzare l'intera sigla.

Vi sono in tutto 54 lettere o caratteri, compreso uno spazio in bianco.



NOTA: Questa funzione è disponibile solo per le stazioni non RDS. Le stazioni RDS visualizzano sempre la sigla trasmessa che non può essere cancellata impiegando "CHARACTER".

NOTA: I modelli a 120 volt (America del nord) non hanno il sistema RDS (sistema informativo autoradio)

RICERCA GUASTI		
Problema	Causa	Soluzione
NON VI È SUONO	• Cavo alimentazione C.A. scollegato, oppure non vi è tensione • Cavi di segnale collegati in modo errato • Stazione non selezionata oppure segnale debole con "FM Mute" inserito. • Fusibile interno saltato	• Controllare il cavo della C.A • Controllare le connessioni all'amplificatore • Risintonizzare o spegnere "FM Mute" • Interpellare il Concessionario
NON SI OTTIENE SUONO DA UN CANALE	• Cavi di segnali all'amplificatore: scollegati o danneggiati	• Controllare i cavi e le connessioni
RUMOROSITÀ, SIBILO/RONZIO	• Segnale debole	• Controllare la sintonizzazione. Regolare o sostituire l'antenna.
DISTORSIONE	• Segnali diversificati oppure interferenza da un'altra stazione	• Controllare la sintonizzazione. Regolare o sostituire l'antenna
FISCHI O RONZII IN FM & AM	• Interferenze e disturbi vari da altri sorgenti elettriche - computer, console giochi	• Controllare la sintonizzazione. Spegnere o spostare la sorgente delle interferenze elettriche
FISCHI O RONZII IN AM	• Interferenze da luci al neon o motorini elettrici	• Controllare la sintonizzazione. Regolare o sostituire l'antenna AM
NON SI HANNO INFORMAZIONI RDS	• Segnale della stazione troppo debole. • La stazione non trasmette dati RDS	• Controllare la sintonizzazione. Regolare o sostituire l'antenna • Non rimediabile

Sintonizador AM/FM Estéreo NAD C440

OBSERVAÇÕES SOBRE A INSTALAÇÃO

O seu sintonizador NAD C440 deverá ser instalado sobre uma superfície nivelada, e sem vibrações. Evite instalar a unidade de tal forma que esta fique directamente exposta aos raios solares, junto a fontes de calor e humidade, ou num local mal ventilado.
O sintonizador vem dotado de cabos RCA para ligação ao seu amplificador. Certifique-se que os terminais e os fios não apresentam danos de qualquer natureza, e de que todos os terminais se encontram firmemente ligados.
Se a unidade não for utilizada durante algum tempo, desligue a ficha da tomada de alimentação de CA.
No caso de cair água em cima do seu sintonizador NAD C440, desligue a alimentação da unidade, e retire a ficha da tomada de alimentação de CA. Antes de voltar a utilizar a unidade, certifique-se que a mesma é inspeccionada por um técnico qualificado do serviço de assistência.
Não retire a tampa; no interior da unidade não existem componentes que sejam de qualquer utilidade para o utilizador.
Utilize um pano macio e seco para limpar a unidade. Se for necessário, humedeça ligeiramente o pano com água e sabão. Não utilize soluções que contenham benzol ou outros agentes voláteis.

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO RÁPIDA

Utilize os cabos RCA-para-RCA para ligar as saídas esquerda e direita do seu NAD C440 à entrada Tuner (sintonizador) do seu amplificador.

1. Ligue o cabo de alimentação de CA à corrente eléctrica.
2. Ligue a antena AM e FM.
3. Ligue as saídas do sintonizador C440 ao amplificador.
4. Pressione o botão POWER (ALIMENTAÇÃO) (Nº 1) para ligar o sintonizador NAD C440.
5. Pressione o botão AM/FM (Nº 2) para seleccionar o modo de recepção AM ou FM.
6. Pressione o botão Search/Preset (pesquisa/pré-definir) até que a indicação "SEARCH" seja exibida no visor para seleccionar o modo Search (Pesquisa).
7. Utilize o botão TUNE/PRESET (SINTONIZAR/PRÉ-DEFINIR) para seleccionar uma estação de rádio.

LIGAÇÕES DO PAINEL TRASEIRO

1. ANTENA AM

Com o sintonizador NAD C440 é fornecida uma antena de quadro que é necessária para a recepção de sinais AM. Para ligar a antena AM, em primeiro lugar pressione as patilhas dos terminais da Antena para baixo. Introduza a extremidade a descoberto dos cabos da antena nas duas aberturas dos terminais, e puxe as patilhas de ligação novamente para cima para fixar os cabos (ver figura 2).
Experimente diversas posições para a antena mas certifique-se sempre que o anel da antena é colocado verticalmente por forma a obter uma melhor recepção. A colocação da antena junto a artigos metálicos de dimensões apreciáveis como sejam prateleiras de metal ou radiadores, poderá interferir com a qualidade da recepção.

2. ANTENA FM

É incluída uma antena de FM em cabo de fita, que deverá ser ligada ao terminal da Antena FM situado na parte traseira da unidade (nas versões do sintonizador alimentadas a 120 V (América do Norte), deverá utilizar-se o adaptador "balun" fornecido para o efeito - ver figura 1). A antena de fita deverá ser instalada sobre uma superfície vertical, e disposta de modo a formar um "T".
Experimente colocar a antena em vários locais de modo a determinar a posição que permite obter a melhor recepção de sinal, e o menor ruído de fundo. Um sinal FM inadequado normalmente conduz a níveis elevados de ruído, especialmente no caso de recepção estéreo, e a interferências provocadas por fontes eléctricas externas. Nas zonas em que recepção estéreo é fraca, a performance da secção do sintonizador poderá ser melhorada através da utilização de uma antena de FM instalada no exterior. Um técnico qualificado de montagem de antenas poderá aconselhá-lo, e proceder à instalação da antena recomendada, tendo em conta as suas condições de recepção.

3. OUTPUT (SAÍDA)

Através da utilização de cabos bifilares RCA-para-RCA, ligue as saídas audio esquerda (branca) e direita (vermelha) à entrada 'Tuner' (sintonizador) ou a outra entrada do nível de linha, como por exemplo a entrada 'Aux' do seu amplificador.

4. NAD-LINK IN OUT (ENTRADA / SAÍDA DA INTERLIGAÇÃO NAD)

O terminal NAD-Link é utilizado para transmitir comandos de outras unidades dotadas com terminais NAD-Link. Isto permite o controlo centralizado de todo um sistema, bem como que algumas das funções básicas do sintonizador NAD C440 sejam controladas através da utilização do controlo remoto do amplificador conectado por interligações NAD, ou o controlo do sistema a partir de mais do que uma divisão. De modo a poder funcionar com outras unidades, ligue o terminal NAD-LINK IN (entrada NAD-LINK) do sintonizador ao terminal NAD-LINK OUT (saída NAD-LINK) da outra unidade. Os terminais NAD-LINK podem ser ligados em série, terminal IN (entrada) no terminal OUT (saída), por forma a que todo o sistema possa ser controlado a partir das facilidades de controlo remoto de apenas uma das unidades.

5. CABO DE ALIMENTAÇÃO CA

Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada eléctrica de parede CA sob tensão, ou a uma tomada CA adequada situada no painel traseiro do seu amplificador.

COMANDOS DO PAINEL DIANTEIRO

1. POWER ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR ALIMENTAÇÃO)

O botão POWER permite ligar ou desligar o sintonizador. Ao pressionar o botão Power ligará o Sintonizador, comprovado pelo Visor que fica activo. Se pressionar de novo o botão POWER desligará a unidade.

O sintonizador C440 utiliza um sistema de reserva de memória para guardar a informação pré-definida. Esta informação é retida durante várias semanas, mesmo que a unidade seja desligada completamente, ou se retire a ficha do cabo de alimentação da tomada eléctrica.

P

NOTA: Sempre que se ligar (On) a alimentação no botão Power, o sintonizador C440 voltará a seleccionar a última estação de rádio sintonizada antes da unidade ter sido desligada. Isto permite efectuar gravações temporizadas através da utilização de um temporizador e de um gravador externos.

2. AM/FM

O botão AM/FM permite comutar o sintonizador da banda de rádio AM para a banda FM e vice-versa. O Visor exibe a frequência da estação de rádio sintonizada bem como a banda seleccionada. A sintonia em FM é efectuada em incrementos de 0.025 Mhz, enquanto que a sintonia em AM ocorre em incrementos de 9 kHz ou 10 kHz, dependendo da versão do sintonizador.

3. BANK (CLASSE)

Pressionando o botão Bank poderá comutar entre as três classes de memórias de pré-sintonias (A, B ou C) do C440. Cada uma destas classes poderá conter até 10 estações de rádio pré-definidas. Cada uma destas Classes poderá agrupar uma mescla de estações de AM ou FM. A Classe seleccionada é exibida no Visor. Poderá utilizar as Classes para ordenar as suas pré-sintonias, por exemplo por tipo de estação (Classe A para rock/pop; Classe B para Música Clássica; Classe C para Jazz). Para mais informações a este respeito, consulte o capítulo separado "Memorizar, chamar, e atribuir um nome a Pré-sintonias".

4. SEARCH/PRESET (PESQUISAR/PRÉ-SINTONIA)

O botão Search/Preset permite comutar entre três modos de sintonia diferentes, em que cada pressão sucessiva do botão activa o modo seguinte:

a) Modo pré-sintonia: Neste modo poderá utilizar o botão Tune/Preset (sintonizar/pré-sintonia) (Nº 10) para seleccionar uma pré-sintonia. Quando o modo Preset se encontra seleccionado, a indicação "PRESET" surgirá no visor.

b) Modo pesquisa: Ao pressionar o botão Tune/Preset (10) ▶ ou ◀ poderá activar a sintonia automática respectivamente para cima ou para baixo, dentro da banda de frequência seleccionada. O sintonizador irá pesquisar automaticamente a primeira estação de rádio com um sinal suficientemente forte e assim que esta for encontrada, a pesquisa será interrompida. Pressione novamente o botão Tune/Preset para reiniciar a pesquisa. A indicação "SEARCH" acender-se-á no visor. No caso da recepção de uma estação de rádio estéreo, a indicação "STEREO" surgirá no visor a vermelho, a não ser que a função FM Mute/Mode (Supressão/Modo FM) (Nº 7) tenha sido activada.

c) Modo sintonia: Ao pressionar o botão Tune/Preset (Nº 10) ▶ ou ◀ poderá activar a sintonia manual respectivamente para cima ou para baixo, ao longo da banda de frequência, por forma a sintonizar uma determinada frequência com maior precisão. Mantenha um dos dois botões Tune/Preset pressionado até estar muito próximo da frequência desejada (utilize o botão ▶ para sintonizar a frequência no sentido ascendente; ◀ para sintonizar no sentido descendente). A cada pressão sucessiva dos botões, o sintonizador assumirá passos de sintonia de 0.025MHz em modo de recepção FM, por forma a que possa sintonizar com precisão a frequência desejada. Em modo de recepção AM, os passos de sintonia podem ser de 9 kHz ou 10 kHz, dependendo da versão do seu sintonizador C440. Este modo de sintonia poderá ser igualmente de bastante utilidade quando se pretende sintonizar uma estação de rádio cujo sinal é muito fraco para ser detectado em modo Search. Quando uma estação estiver correcta e exactamente sintonizada, a indicação ">TUNED<" acender-se-á no visor.

NOTA: Os botões Search/Preset são igualmente utilizados em conjunção com os botões Memory (memorizar) (Nº 6) e Tune/Search (Nº 10) para adicionar e memorizar nomes atribuídos pelo utilizador às Pré-sintonias. Para mais informações a este respeito, consulte o capítulo separado "Memorizar, chamar, e atribuir um nome a Pré-sintonias".

5. BLEND (MISTURA)

As estações de rádio estéreo remotas ou fracas são por vezes recebidas com algum ruído e interferências, dado que o sinal de antena é demasiado fraco. Ao comutar o sintonizador para modo de recepção mono, irá reduzir a quantidade de ruído e interferências, embora sacrificando alguma da informação estéreo. A função Blend da NAD permitir-lhe-á reduzir a quantidade de ruído e interferências, assegurando no entanto a manutenção de algum nível de separação estéreo, em vez permanecer apenas no modo de recepção mono.

O botão Blend permite activar e desactivar a função Blend; quando esta função se encontrar activada, a indicação "BLEND" acender-se-á no visor.

6. MEMORY (MEMORIZAR)

O botão Memory é utilizado para memorizar as estações de rádio nas três classes de Memórias de Pré-sintonia, ou para memorizar os nomes atribuídos pelo utilizador no caso de estações pré-sintonizadas sem o sistema RDS. Este botão é utilizado em conjunto com os botões Search/Preset (Nº 4) e Tune/Preset (Nº 10). Quando a função Memorizar se encontra activa, o número da pré-sintonia fica a piscar e a indicação a vermelho "MEMORY" é exibida no Visor. Para mais informações a este respeito, consulte o capítulo separado "Memorizar, chamar, e atribuir um nome a Pré-sintonias".

NOTA: As versões do sintonizador alimentadas a 120V (América do Norte) não possuem a função RDS (Sistema de Dados Rádio).

7. FM MUTE/MODE (MODO/ SUPRESSÃO FM)

Este botão reúne duas funções em simultâneo; permite comutar o sintonizador de modo de recepção Estéreo para Mono e ao mesmo tempo desactiva os circuitos de supressão. O circuito de supressão eliminará o ruído produzido pelo sintonizador no intervalo entre as estações de rádio quando se pesquisa ou sintoniza uma determinada estação. Desta forma consegue-se evitar o ruído durante a sintonia.

No entanto, as estações de rádio com sinais muito fracos poderão não ser sintonizadas quando o circuito de supressão está activo. Uma estação com sinal muito fraco, em modo estéreo, apresentará um nível bastante elevado de ruído de fundo. A comutação para o Modo Mono e subsequente desactivação do circuito de supressão, ao pressionar o botão FM MUTE/MODE, permitirá escutar a estação de rádio em melhores condições e eliminará grande parte ou a totalidade deste ruído de fundo.

Durante a operação normal do sintonizador, o circuito de supressão encontra-se activado, sendo exibida a indicação "FM MUTE" no visor. Pressione o botão FM Mute/Mode para desactivar o circuito de supressão e passar de modo de recepção estéreo para mono. A indicação "FM MUTE" apagar-se-á no visor. Pressione de novo o botão FM Mute/Mode para regressar à operação em FM Estéreo Automática.

8. PS/RT NOME DA ESTAÇÃO/TEXTO DE RÁDIO (APENAS EM VERSÕES COM RDS)

No caso de estações de rádio que transmitam informações RDS, o botão PS/RT permite alternar entre três modos diferentes de exibição da informação, em que cada pressão sucessiva do botão activa o modo seguinte:

a) Por defeito, é sempre exibido o nome da estação RDS sintonizada; Nome da estação (PS; normalmente os caracteres identificativos da estação, BBC R3, por exemplo).
b) a partir do modo por defeito, pressione uma vez o botão para visualizar o Texto de Rádio (RT). A informação do texto de rádio poderá consistir no nome do programa ou do locutor; o nome da música que está a tocar, etc.. O texto com as informações desfila continuamente ao longo dos 8 segmentos alfanuméricos do visor. O sintonizador demora alguns segundos a receber e compilar a informação RT, pelo que imediatamente após se sintonizar uma estação de rádio e se seleccionar a visualização da informação RT, o visor exibirá a indicação "WAIT" e por defeito, o nome da estação sintonizada.
c) A partir do modo de exibição RT, pressione de novo o botão para visualizar a frequência da estação. Pressione novamente o botão para regressar ao modo por defeito (a).

Quando sintonizar uma estação de rádio sem sistema RDS

O botão Display permite mudar a informação exibida no visor por forma a que este mostre a frequência da estação de rádio, ou o nome da estação introduzido pelo utilizador. No caso da estação não ter nenhum nome do utilizador atribuído, o visor apenas piscará uma vez.

NOTA: As versões do sintonizador alimentadas a 120V (América do Norte) não possuem RDS (Sistema de Dados Rádio)

8. VISOR (APENAS PARA VERSÕES SEM SISTEMA RDS)

O botão Display (Visor) permite mudar a informação exibida no visor por forma a que este mostre a frequência da estação de rádio, ou o nome da estação introduzido pelo utilizador. No caso da estação não ter nenhum nome do utilizador atribuído, o visor apenas piscará uma vez.

9. CARACTERES

O botão Character (Caracteres) é utilizado para introduzir os nomes das estações de rádio pré-sintonizadas, nomes esses que são exibidos sempre que a estação é seleccionada. É utilizado em conjunto com os botões Tune/Preset (Nº 10) e MEMORY (Nº 6). Para mais informações a este respeito, consulte o capítulo separado "Memorizar, chamar, e atribuir um nome a Pré-sintonias".

10. TUNE/PRESET ◄ E ►

A função destes botões depende do modo de sintonia indicado no visor e seleccionado por intermédio do botão Search/Preset (Nº 4). Em operação normal existem 3 modos:

a) Modo pré-sintonia: Pressione o botão ◄ para deslocar-se para uma Pré-sintonia com um número inferior. Pressione o botão ► para deslocar-se para uma Pré-sintonia com um número superior. Esta é uma função em "circuito fechado" uma vez que o sintonizador passará da Pré-sintonia com o número mais elevado para a Pré-sintonia com o número mais baixo assim que se pressionar ► .
b) Modo Pesquisa: Pressionando o botão Tune/Preset (Nº 10) ► ou ◄ poderá activar a pesquisa automática respectivamente para cima ou para baixo ao longo da banda de frequência. O sintonizador irá pesquisar automaticamente pela primeira estação de rádio com um sinal suficientemente forte, e assim que a encontrar interrompe a pesquisa. Pressione de novo o botão Tune/Preset para reiniciar a pesquisa automática.
c) Pressionando o botão Tune/Preset (Nº 10) ► ou ◄ poderá activar a pesquisa automática respectivamente para cima ou para baixo ao longo da banda de frequência por forma a sintonizar uma determinada frequência com maior precisão.

Consulte igualmente a secção 4 para obter informações adicionais.

NOTA: Os botões Tune/Preset são igualmente utilizados em conjunção com os botões Memory (Nº 6) e Search/Preset (Nº 4) para atribuir e memorizar nomes definidos pelo utilizador para as Pré-sintonias. Para mais informações a este respeito, consulte o capítulo separado "Memorizar, chamar, e atribuir um nome a Pré-sintonias".

15. PAINEL INDICADOR (VISOR)

O Visor exibe a informação relativa aos modos de operação do sintonizador NAD C440, bem como informação respeitante à estação de rádio presentemente seleccionada.
O botão STATION DATA exibe o nome da estação, a respectiva frequência e outra informação prestada pelo serviço RDS, ou introduzida manualmente pelo utilizador.

MEMORIZAR, CHAMAR, E ATRIBUIR UM NOME A PRÉ-SINTONIAS

Para memorizar uma pré-sintonia:

- Sintonize a estação de rádio que pretende introduzir numa das Pré-sintonias (consulte o capítulo "Comandos do Painel Dianteiro; secção 4). Se a estação de rádio se encontrar a transmitir informação RDS, a indicação RDS acender-se-á no visor e as iniciais ou nome da estação serão exibidos no Visor. No caso de se sintonizar uma estação sem sistema RDS, então apenas será exibida a respectiva frequência no visor.
- Para memorizar essa estação como uma pré-sintonia, pressione o botão Memory (Nº 6). A indicação "Memory" será exibida no visor e a secção de Pré-sintonia ficará a piscar no Visor.
- Pressione o botão Bank (Nº 3) por forma a seleccionar em qual das três Classes de Pré-sintonias (A, B ou C) é que pretende memorizar a estação de rádio. Pressione Tune/Preset ► ou ◄ para seleccionar qual dos números das Pré-sintonias é que pretende atribuir à estação (de 1 a 10), exibidas através de um número a piscar no Visor e pressione novamente o botão Memory (Nº 6). A indicação luminosa "Memory" exibida no Visor, apagar-se-á e a estação de rádio encontra-se agora guardada na memória do seu sintonizador NAD C440.

P

Para sair do modo Memory sem memorizar uma estação, não toque nos comandos; o modo Memory será automaticamente cancelado após decorridos 8 segundos. As Pré-sintonias de Memória possuem uma memória de reserva, por forma a que permaneçam memorizadas durante várias semanas mesmo que o Sintonizador seja desligado completamente, ou se retire a ficha do cabo de alimentação da tomada eléctrica.

NOTA: Poderá introduzir uma estação de rádio nova numa pré-sintonia não utilizada ou então sobrepô-la numa Pré-sintonia de Memória programada já existente. Ao fazer isto, irá substituir todos os dados previamente armazenados nesse número de Pré-sintonia.

CHAMAR UMA ESTAÇÃO PRÉ-SINTONIZADA

- Para seleccionar uma estação pré-sintonizada, seleccione o modo Preset pressionando o botão Search/Preset (Nº 4) até que a indicação "PRESET" surja no visor.
- Pressionando o botão Bank (Nº 3) poderá seleccionar qual das Classes de Pré-sintonias é que pretende utilizar (A, B ou C, indicado no visor).
- Pressione um dos botões Tune/Preset ► ou ◄ (Nº 10) até descobrir a Pré-sintonia correcta que será exibida no Visor.

Todas as Pré-sintonias não utilizadas serão ignoradas não sendo exibidas, e não será possível seleccionar uma determinada Classe a não ser que exista pelo menos uma Pré-sintonia memorizada nessa Classe.

APAGAR UMA PRÉ-SINTONIA MEMORIZADA

Poderá limpar uma Pré-sintonia bastando para isso apagar toda a informação memorizada:

- Seleccione a Pré-sintonia a limpar.
- Pressione o botão Memory (Nº 6) e mantendo-o premido pressione o botão FM Mute/Mode (Nº 7). A Pré-sintonia será então apagada sendo exibida a indicação "--" como o número da Pré-sintonia.

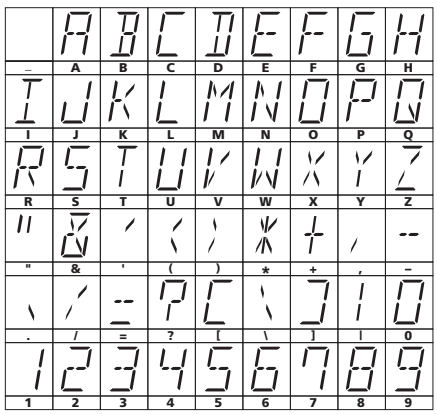
Poderá igualmente memorizar uma estação de rádio nova numa Pré-sintonia já utilizada, bastando para isso executar todos os passos do processo de memorização de uma estação e colocar uma estação nova sobre a já existente.

MEMORIZAR O NOME DE UMA ESTAÇÃO

Quando uma estação de rádio transmite informação RDS, o seu sintonizador NAD C440 exibirá automaticamente no visor as iniciais dessa estação sempre que o respectivo número de pré-sintonia for utilizado. Não obstante o Sintonizador exibir automaticamente a frequência de qualquer outra estação pré-sintonizada AM ou sem sistema RDS, este permite igualmente introduzir o nome da estação por forma a que seja mais fácil identificar que estação se encontra memorizada na Pré-sintonia. Para introduzir um nome:

- Seleccione a Pré-sintonia à qual pretende atribuir um nome.
- De seguida pressione o botão Character (Nº 9) e o primeiro espaço na área dos Dados da Estação do Visor começará a piscar.
- Pressione um dos botões Tune/Preset ► ou ◄ (Nº 10) para listar e seleccionar o primeiro caractere (ver a lista de Caracteres para referência).
- Ao pressionar o botão Memory (Nº 6) irá memorizar o primeiro caractere e deslocar o cursor para a frente para o espaço seguinte na linha.
- Utilize de novo os botões Tune/Preset para seleccionar o próximo caractere do nome da estação e pressione Memory para o memorizar. Repita o mesmo procedimento até que o nome da estação esteja completo (até ao máximo de 8 caracteres).
- Pressione novamente o botão Character para memorizar o nome completo.

Existem 54 caracteres à disposição incluindo um espaço em branco.



NOTA: Esta função apenas se encontra disponível no caso de estações sem sistema RDS. As estações RDS irão sempre exibir o seu nome transmitido e esta informação não poderá ser modificada através da utilização do botão CHARACTER.

NOTA: Nota: As versões do sintonizador alimentadas a 120V (América do Norte) não possuem a função RDS (Sistema de Dados Rádio).

P

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS		
Problema	Causa	Solução
AUSÊNCIA DE SOM	• Cabo de alimentação CA desligado, ou a alimentação eléctrica não está ligada • Cabos condutores do sinal incorrectamente ligados • Estação não seleccionada ou sinal fraco com a função FM Mute activada. • Fusível interno fundido	• Verifique o cabo de alimentação CA • Verifique as ligações para o amplificador • Sintonize de novo ou desactive a função FM Mute • Consulte o seu revendedor autorizado
AUSÊNCIA DE SOM NUM CANAL	• Cabos que conduzem o sinal para o amplificador desligados ou danificados	• Verifique os cabos e as ligações.
RUÍDO, INTERFERÊNCIAS	• Sinal fraco	• Verifique a sintonia da estação. Ajuste ou substitua a antena.
DISTORÇÃO	• Interferências ou sinais de trajectória múltipla provocados por outra estação	• Verifique a sintonia da estação. Ajuste ou substitua a antena
SILVOS OU ZUMBIDOS EM FM E AM	• Interferências provocadas por outras fontes eléctricas - computadores, consolas de jogos	• Verifique a sintonia da estação. Desligue ou afaste a fonte causadora do ruído eléctrico.
SILVOS OU ZUMBIDOS EM AM	• Interferências provocadas por luzes fluorescentes ou motores eléctricos	• Verifique a sintonia da estação. Ajuste ou substitua a antena AM
AUSÊNCIA DE INFORMAÇÃO RDS	• Sinal da estação demasiado fraco. • Estação não está a transmitir dados RDS	• Verifique a sintonia da estação. Ajuste ou substitua a antena • Nada a fazer.

P

NAD C440 AM/FM Radiodel

TÄNK PÅ FÖLJANDE VID INKOPPLING

Din C440 bör placeras på en jämn stabil yta. Undvik att placera apparaten så att den utsätts för direkt solljus, står nära värmekällor, utsätts för fukt eller placeras i trånga utrymmen med dålig ventilation.
NAD 414RDS levereras med signalkablar av standardkvalitet. Kontrollera att kablar och kontakter inte är skadade och är korrekt anslutna. Om apparaten inte skall användas på en tid rekommenderar vi att nätsladden kopplas ur vägguttaget.
Om det skulle komma vatten i apparaten så måste strömmen brytas omedelbart genom att nätsladden kopplas ur väggurtaget. Innan apparaten får tas i bruk igen bör den gås igenom av en verkstad. **Avlägsna inte locket på apparaten själv, det finns inga delar i apparaten som du som kund kan åtgärda.**
Använd en torr, mjuk trasa för rengöring av apparaten. Om det behövs kan trasan fuktas med tvål och vatten. Undvik att använda rengöringsmedel innehållande Benzol eller andra flyktiga lösningsmedel.

SNABBINSTRUKTION

Koppla in C440 med den medföljande signalkabeln. Anslut apparatens båda utgångar till ingången på din förstärkare för radio (TUNER).

1. Anslut nätsladden till ett fungerande vägguttag.
2. Koppla in AM och FM antennerna.
3. Tryck på POWER (Nr 1) för att sätta på apparaten.
4. Tryck på AM eller FM knappen (Nr 2) för att välja vilken mottagningstyp.
5. Använd SEARCH / PRESET tills "SEARCH" syns i displayen för att välja sökläge
6. Använd TUNE/PRESET för att välja station

ANSLUTNINGAR PÅ APPARATENS BAKSIDA

1. AM ANTENN TERMINAL

För mottagning av lokala AM stationer räcker det med en så kallad Loopantenn som följer med. Anslut den till terminalen genom att vika ner låsblecken och sticka de skalade ändarna i hålen och sedan låsa dem (se figur 2). Prova med att rikta antennen åt olika håll för bästa mottagning. Tänk på att loopen alltid skall placeras vertikalt. Försök att hålla undan antennen från stora metallytor då de skärmar av mottagningen.

2. FM ANTENN INGÅNG

Med apparaten följer det en trådantenn för FM mottagning som anslut till kontakterna på apparatens baksida. (120 Volts versioner (Nordamerika) skall använda den medföljande adaptern.(se fig. 1))
Trådantennen är formad som ett T. Antennen skall sättas upp som ett T på t.ex. en vägg, orienterad så att signalen blir så stark som möjligt. Experimentera med antennens placering så att mottagningen blir den starkast möjliga med minst bakgrundsbrus.
I områden med dålig mottagning kan radions mottagningsförhållande förbättras med en bättre antenn eller en centralantenn.

3. SIGNAL UTGÅNG

Anslut den medföljande signalkabeln till höger och vänster utgångar på radiodelen och till Tuneringången eller en annan linje ingång t.ex. "AUX" på din förstärkare. Anslut den inte till den ingång som är avsedd för analog skivspelare (ofta märkt "PHONO").

4. NAD LINK IN/UT

NAD-Link kontakten används för att skicka kommandon till och från någon annan produkt med NAD-Link kontakter. Detta möjliggör att fjärrkontroll kommandon kan slussas vidare till flera apparater med NAD LINK. På så sätt kan flera olika produkter kopplas ihop t.ex. CD-spelare, kassettdäck och denna radiodelen till en systemfjärrkontroll. Anslut en kabel från NAD-Link in på 440 till NAD-Link out på nästa produkt.
Flera apparater kan seriekopplas så att de alla kan styra från en fjärrkontroll.

5. NÄTSLADD

För anslutning till ett fungerande vägguttag eller nätkontakt på förstärkare.

KONTROLLER PÅ APPARATENS FRAMSIDA

1. POWER (AV/PÅSLAG)

Med POWER knappen sätter man på eller stänger av radiodelen. Ett tryck på POWER knappen sätter på radiodelen, vilket visas med att displayen tänds. Ytterligare ett tryck stänger av apparaten.
NAD C440 har ett backup-minne som lagrar alla inställningar i ett minne när den är avslagen.

OBSERVERA! C440 ställer alltid in den senast använda stationen vid påslag så att man kan göra inspelningar via timer.

2. AM/FM

AM/FM knappen kopplar om radion från AM till FM mottagning och vice versa. Displayen visar frekvensen på den valda stationen och vilket band som valts. FM-avstämningen sker med 0.025 MHz steg. AM-avstämningen sker med 9kHz steg beroende på vilken version av radiodelen.

3. BANK

Trycker man på bank skiftar man mellan de tre olika minnesbankerna med snabbval (A,B eller C). Var och en av dessa banker kan innehålla upp till tio snabbval. Man kan blanda AM och FM stationer i minnet. Den valda banken visas i displayen. Du kan använda bankerna för att sortera stationerna efter t.ex. typ (A för pop och rock, B för klassiskt och C för Jazz.).

4. SEARCH/PRESET

Search/Preset knappen kan ha tre olika sökningslägen, varje tryck på knappen växlar till nästa av de tre olika lägena.

a) Snabbvalsläge: I detta läge kan du använda Tune/Preset knappen (Nr 10) för att välja snabbval. När snabbvalsläget är inställt lyser "PRESET" i displayen.

b) Sökläge: Genom att trycka Tune/Preset knappen (10) ► eller ◄ kan du starta den automatiska avsökningen uppåt eller neråt på frekvensbandet. Radiodelen kommer att söka automatiskt efter den första tillräckligt starka radiostationen, där den kommer att stanna. Tryck på Tune/Preset knappen igen för att starta sökningen igen. "SEARCH" lyser då i displayen. Om en station som sänder i stereo tas emot kommer "STEREO" att visas i displayen, om inte FM Mute/Mode (Nr 7) har tryckts in.

c) Avstämmningsläge: Genom att trycka på Tune/Preset knappen (Nr 10) ► eller ◄ kan du starta den manuella avstämningen upp respektive ner längs frekvensbandet för att exakt kunna hitta en specifik frekvens. Håll någon av Tune/Preset knapparna intryckt tills du är i närheten av den aktuella frekvensen (använd ► för att söka uppåt i frekvens; ◄ för att söka nedåt). Med varje enskilt tryck på tangenterna, Stegar radion sig 0.025MHz varje gång så att man kan söka sig fram exakt till rätt frekvens. För AM är stegen 9 kHz eller 10 kHz, beroende på vilken version du har av C440. Denna metod är också användbar när du skall ställa in en station som är för svag för självsökningsläget. När du har ställt in en station rätt lyser, ">TUNED<" i displayen.

OBSERVERA: Search/Preset knapparna används också tillsammans med Memory (No. 6) och Tune/Search (Nr 10) knappen för att lägga till och memorisera användardefinerade namn på snabbvalen. Se det separata kapitlet " Lagring, hämtning och namngivning av snabbval " för mer information.

5. BLEND

Svaga eller avlägsna radiostationer tas ibland emot med brus och störningar eftersom antennsignalen är för svag. Genom att växla till monomottagning kommer bruset och störningarna att minska men på bekostnad av stereosignalen. NADs BLEND funktion gör att du kan få bort mycket av störningarna men samtidigt behålla en viss del av stereoinformationen, istället för att koppla om till mono.

BLEND knappen växlar mellan på och av. När BLEND funktionen är aktiv lyser "BLEND " upp i displayen.

6. MINNE

Minne används till att lagra radiostationerna i tre snabbvalsminnesbanker eller för att lagra användardefinerade namn för snabbval utan RDS. Det används i tillsammans med SEARCH/PRESET (Nr 4) och TUNE/PRESET (Nr 10) knapparna. När Minne är aktivt, blinkar snabbvalsnumret och den röda "MEMORY" visas i displayen. Se det separata kapitlet " Lagring, hämtning och namngivning av snabbval " för mer information.

NOTERA: 120V versioner (Nordamerika) har inte RDS (Radio Data System).

7. FM MUTE / MODE

Denna knappen har två funktioner; den växlar mellan stereo och mono och kopplar bort "muting"-kretsarna samtidigt. "Muting"-kretsarna dämpar radion mellan stationerna när man söker eller ställer in en frekvens. På så sätt slipper man det irriterande bruset mellan stationerna.

När man tar emot en väldigt svag station kan "muting"-kretsarna undertrycka den svaga stationen. Om en sådan svag station sänder i stereo kommer den att ha ett högt bakgrundsbrus. Om man slår över till mono med FM MUTE /MODE, försvinner det mesta av bakgrundsbruset och stationen kan höras.

Under normala förhållanden är "muting"-funktionen aktiv och displayen visar "FM MUTE". Tryck på FM MUTE /MODE knappen för att koppla ur "muting"-kretsen och växla över från stereoläge till mono. Nu slocknar "FM MUTE" i displayen. Tryck på FM MUTE /MODE igen för att återgå till stereomottagning.

8. PS/RT (ENDAST PÅ RDS VERSIONER)

PS/RT knappen växlar mellan tre olika visningslägen på RDS stationer, varje följande tryck på knappen aktiverar nästa av följande tre funktioner:

a) I grundläget visas stationens RDS namn, Program Service (PS; normalt stationens normala bokstavskombination, SR P3, t.ex.).

b) Från grundläget trycker du en gång på knappen för att se Radio Text (RT). Detta kan vara ytterligare information som programledarens namn eller programmets namn eller vilken låt som spelas, etc. Denna texten flyter fram i det åtta tecken breda fönstret. Det tar radion ett par sekunder att läsa RT informationen, så om du väljer RT direkt efter att du bytt station kommer "WAIT" att visas och radion återgår till grundinställningen som är att visa stationens namn.

c) Tryck på knappen i RT-läge för att visa stationens frekvens. Tryck ytterligare en gång för att återgå till grundläget (a).

När du har ställt in en station utan RDS

Display knappen växlar displayen att visa antingen stationens frekvens eller inlagt stationsnamn. Om man inte lagt in något eget namn, blinkar displayen en gång.

OBSERVERA: 120V versioner (Nordamerika) har inte RDS (Radio Data System)

8. DISPLAY (GÄLLER VERSIONER UTAN RDS)

Display knappen växlar displayen att visa antingen stationens frekvens eller inlagt stationsnamn. Om man inte lagt in något eget namn, blinkar displayen en gång.

9. CHARACTER

Character knappen används till att lägga in namn på de stationer som är inlagda som snabbval för visning när stationen väljs. Den används tillsammans med Tune/Preset (Nr 10) och MEMORY (Nr 6) knapparna. Se kapitlet "Lagring, hämtning och namngivning av snabbval" för mer information.

10. TUNE/PRESET ◄ OCH ►

Funktion på dessa knappar varierar med vilket avstämningsläge som visas i displayen och valts med Search/Preset knappen (Nr 4). Det finns tre olika lägen:

a) Snabbvalsläge: Tryck på ◄ knappen för att gå till ett lägre snabbvalsnummer; tryck på ► knappen för att gå till ett högre snabbvalsnummer. Det finns en funktion som gör att man fortsätter "varvet runt" när man kommit till det sista numret . Om man kommit till det högsta snabbvalsnumret och trycker ► går man vidare till det lägsta.

b) Sökläge: Genom att trycka Tune/Preset knappen (Nr 10) ► eller ◄ kan du starta den automatiska sökningen antingen uppåt eller neråt i frekvens. Radiodelen söker då automatiskt efter första tillräckligt starka stationen, där stannar den. Tryck på Tune/Preset knappen igen för att starta sökningen igen.

c) Genom att trycka på Tune/Preset knappen (Nr 10) ► eller ◄ kan du starta den manuella avstämningen uppåt respektive neråt i frekvens.

Se även del 4 för mer information.

OBSERVERA: Tune/Preset knapparna används också tillsammans med Memory (Nr 6) och Search/Preset (Nr 4) knapparna för att lägga till och lagra användardefinerade namn till snabbvalen. Se kapitlet "Lagring, hämtning och namngivning av snabbval" för mer information.

15. DISPLAY

Displayen visar information om NAD C440s olika funktionslägen och information om den inställda stationen.

STATION DATA visar stationens namn, frekvens och annan information som fås via RDS servicen eller som lagts in manuellt av användaren.

LAGRING, HÄMTNING OCH NAMNGIVNING AV SNABBVAL

Hur man lagrar ett snabbval:

- Ställ in en radiostation du vill lägga in som snabbval (se kapitlet "Kontroller på apparatens framsidas; del 4). Om en station sänder RDS information, kommer RDS indikatorn att tändas och stationens initialer eller namn att visas i displayen. Om en station som inte sänder RDS hittas, kommer bara stationens frekvens att visas.
- För att lagra stationen som snabbval trycker du på Memory (Nr 6). Memory indikatorn visas och snabbvalsdelen blinkar i displayen.
- Tryck på Bank (Nr 3) för att välja vilken av de tre snabbvalsbankerna du vill välja (A, B eller C) att lagra stationen i. Tryck på antingen Tune/Preset ► eller ◄ knapparna för att välja vilket snabbvalsnummer du vill ge stationen (från 1 till 10), aktuellt nummer blinkar i displayen, tryck sedan Memory (Nr 6) igen. Memory lampan i displayen släcks och stationen är nu lagrad i minnet på din NAD C440.

För att lämna Memory läget utan att lagra en station låter du alla kontrollerna vara, efter 8 sekunder återställer radion sig själv. Snabbvalen har en minnes backup så att alla programmeringar lagras även om apparaten inte är inkopplad under flera veckor.

OBSERVERA: Du kan lägga in en ny station i en tidigare ej använda snabbvalsplats eller skriva över ett. Genom att göra det raderas all tidigare lagrad information på det snabbvalsnumret.

HÄMTNING AV SNABBVAL

- För att välja en snabbvals station, välj snabbvalsläget genom att trycka Search/Preset knappen (Nr 4) tills "PRESET" tänds i displayen.
- Tryck på Bank knappen (Nr 3) för att välja i vilken Bank du skall välja ur (A, B eller C, som visas i displayen).
- Tryck på Tune/Preset ► eller ◄ knappen (Nr 10) tills du hittar rätt snabbval.

Alla snabbvalsplatser som inte används hoppas över och det är inte möjligt att välja en snabbvalsbank om den inte har minst en station lagrad.

RADERING AV ETT LAGRAT SNABBVAL

Du kan tömma en snabbvalsplats genom att radera den lagrade informationen:

Välj vilket snabbval du vill tömma.

- Tryck på Memory knapp (Nr 6), håll den intryckt och tryck samtidigt tryck på FM Mute/Mode knappen (Nr 7). Snabbvalet kommer då att raderas och '--' visas som snabbvalsnummer.

Du kan också lagra en ny station på en redan använd snabbvalsplats. Du gör på samma sätt som när du lagrar en ny station men lagrar den på den plats där du vill ersätta en tidigare station.

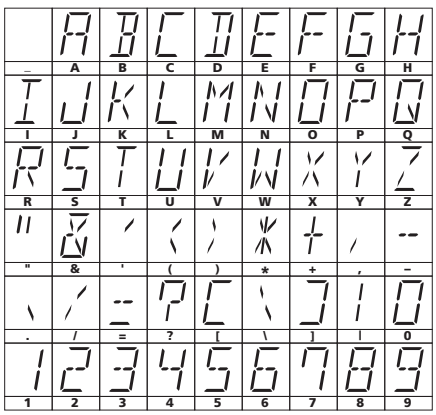
LAGRING AV EN STATIONS NAMN

När en station sänder RDS information, kommer NAD C440 att visa stationens initialer när det snabbvalet väljs. Även om radion visar snabbvalens frekvens på en FM station utan RDS eller en AM station kan man programmera in ett eget namn för att lättare se vilken station man valt.

Snabbval. Så här lägger du in ett eget namn:

- Välj det snabbval du vill sätta namn på.
- Tryck sedan Character (Nr 9) och den första platsen där du kan skriva in ett tecken visas blinkande i displayen.
- Tryck på antingen Tune/Preset ► eller ◄ (Nr 10) knappen för att bläddra till rätt tecken och välj första tecknet (se Character listan för vilka tecken som finns).
- Tryck Memory (Nr 6) för att lagra det valda tecknet och gå vidare till nästa tecken på displayen.
- Använd Tune/Preset knapparna igen för att välja nästa tecken i namnet och tryck sedan Memory för att lagra det. Fortsätt tills du är klar med namnet (upp till 8 tecken).
- Tryck på Character igen för att lagra namnet.

Det finns totalt 54 tecken tillgängliga inklusive mellanslag.



OBSERVERA: Denna funktion fungerar bara på stationer utan RDS. RDS stationer visar alltid sin eget namn och detta kan inte skrivas över med CHARACTER.

OBSERVERA: 120V versioner (Nordamerika) har inte RDS (Radio Data System)

FELSÖKNING		
Problem	Orsak	Lösning
INGET LJUD	• Nätsladden inte inkopplad eller apparaten inte påslagen • Signalkablarna ej korrekt anslutna • Ingen station inställd eller svag signal med FM Mute påslaget. • En säkring har gått	• Kontrollera Nätsladden • Kontrollera anslutningarna till förstärkaren • Ställ in en station eller slå av FM Mute • Kontakta din handlare
INGET LJUD I ENA KANALEN	• Signalkabeln till förstärkaren skadad	• Kontrollera kablarna och kontakterna
BRUS OCH STÖRNINGAR	• Svag signal	• Kontrollera stationsinställningen. Justera eller byt antenn.
LJUDFÖRVRÄNGNING	• Multi-path störningar eller interferens från annan sändare	• Kontrollera stationsinställningen. Justera eller byt antenn
VISSLINGAR OCH SURRANDEN PÅ FM & AM	• Interferens från annan elektrisk utrustning - dator, TV-spel	• Kontrollera stationsinställning. Stäng av eller flytta störkällan
VISSLINGAR OCH SURRANDEN PÅ AM	• Interferens från lysrör eller elmotor.	• Kontrollera stationsinställningen. Justera eller byt antenn.
INGEN RDS INFORMATION	• Signalen för svag. • Stationen sänder inte RDS	• Kontrollera stationsinställningen. Justera eller byt antenn. • Inget botemedel

WWW.NAD.CO.UK

©1998 NAD ELECTRONICS LTD
LONDON ENGLAND

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics Limited

C440 Manual 06/98 Printed in Malaysia